

Teater, ki podira »židove«

BREDA PAHOR

V Trstu bo v letošnje kulturno poletje noto italijansko-slovenske dvojezičnosti mesta vnesla ... Filumena Marturano. Moc velicine Eduarda De Filippa, predvsem pa vztrajnosti Maria Ursica in njegovih sodelavcev. Svoje ima pri tem tržaško občinsko odborništvo za kulturo, ki je pod svoje okrilje prevzelo italijansko narečno varianto uspešne Ursiceve predelave slovite Filumene. K projektu pa je že od vsega začetka v vlogi organizatorja pristopila Zveza slovenskih kulturnih društev v Italiji. Po tržaški občinski upravi pa bo »dvojezično« narečno Filumeno v interpretaciji nosilnega para Miranda Caharija-Livio Bogatec prevzela se devinsko-nabrezinska.

Kot v vsaki dobri komediji, tudi v tej prepletovalni ne manjka, tokrat so se prenesli se na organizacijsko raven, saj je »sodelujočih« v vlogi neopredeljeno potrebnih organizatorjev, pokroviteljev in sponzorjev za naša vsakodnevna obzorja nenehno veliko. In tudi naslovi so (zaenkrat) se precej neobičajni: tržaški odbornik za kulturo Damiani je na včerajšnji predstavitvi resda naglaševal pomen primerne uporabe mestnih kotičkov (tokratna postavitev Filumene je na prostem in »pomikna«) in »ljudskega gledališča« (predstava je v krajevnem narečju, izmenično v italijanskem in slovenskem), govoril pa je tudi o želji po premoščanju »nevidnih« židov nespočasnega in uveljavljanju pravega značaja tega mesta. Enake želje - glede na konkretna dejanja - lahko pripisemo tudi devinsko-nabrezinski občinski upravi.

In se na eno posebnost velja opozoriti, ko je govor o De Filippovi-Ursicevi Filumeni Marturano: projekt so v sodelovanju s poklicnimi gledališčniki oblikovali tudi ljubitelji. Tako gre v tem primeru se za dodaten preplet, za simbiozo poklicnega in ljubiteljskega gledališča, ki je pri nas, kot je ponovno dokazal nedavni festival v Mavhinjah, izredno vitalno. Brez poklicne zagnanosti Ursica in njegovih, brez prepričanja, da se tudi v mestu, ki ga v narečni govorici in miselnosti označuje izrek »no xe pol«, lahko kaj doseže, vsekakor ne bi slo.

RIM / PO NESREČI NA RIMSKI POSTAJI CASILINA

Železniški promet se je včeraj normaliziral

Zvečer nova železniška nesreča z dvema mrtvima



RIM - Železniški promet na italijanskem polotoku se je včeraj skoraj povsem normaliziral, tako da so včeraj proti večeru vlaki na severu vozili povsem normalno, na jugu pa le z manjšimi zamudami. Toda na progi iz Rima proti Cassinu je pozno popoldne prislo do nove železniške nesreče, ki je spet blokirala promet. Blizu Frosinone je na zavarovanem prehodu vlak trčil v avtomobil, pri čemer sta dve osebi zgubili življenje.

Medtem pa se nadaljujejo polemike o vzrokih nesreče na rimski postaji Casilina (na sliki AP), kjer se je iztirjenju vlaka iz Reggio Calabria pridružil se zrušenje velikega zgradba na progo. Nesrečo je izkoristila tudi desnica v parlamentu, ki je zahtevala odstop ministra za prevoze Claudia Burlanda.

Poleg železniskega je bil tudi promet na cestah in avtocestah včeraj otežkočen zaradi poletnega turističnega navala. Dolge vrste so zabeležili tudi na izhodu avtoceste pri Moščenicah.

Na 2. strani

RIM / GANLJIVA PRIREDITEV

Nacistični plen: vlada izpolnila moralno obvezo do tržaških Židov



RIM - Italijanska vlada je včeraj uradno vrnila tržaškim Židom del osebnih predmetov in raznih drugih dobrin, ki so jih nacisti zaplenili in hoteli odnesti v Nemčijo. Minister Carlo Azeglio Ciampi je dogodek označil kot moralno obvezo do Židov, ki so v veliki večini umrli v

nacističnih lagerjih. Ganljive rimske slovesnosti sta se udeležila tudi predsednica vsedravnega zveze židovskih skupnosti Tulla Zevi in zastopnik tržaške židovske skupnosti Nathan Wiesenfeld (na sliki AP z ministrom Ciampijem).

Na 2.strani

BLIŽNJI VZHOD / MASČEVANJE

Izraelska vojska z minsko pastjo ubila 5 Hezbolahov

BEJRUT, JERUZALEM - Medtem ko so v Izraelu poostri bili budnost in država živi v strahu pred novimi samomorilskimi atentati, so z včerajšnjim napadom na proiranske Hezbolah v južnem Libanonu v bistvu potrdili, da so sredini atentat v Jeruzalemu zagresili proiranski teroristi. Kot se je izvedelo, je izraelski helikopter pred zoro izkrcal skupino

vojaskih specialcev pri vasi Kfur 15 kilometrov severno od tako imenovanega južnolibanonskega »tamponskega pasu«. Vojake so takoj prestregli hezbolaski gverilci in po daljšem spopadu so se Izraelci umaknili. Kot kaže, pa je bil spopad le slepilo. Specialci so za seboj pustili minsko past, ki je čez kako uro eksplodirala in ubila pet islamskih gverilcev in ranila

sest civilistov. Njihov sejk Nabil Kauk je zagrozil z masčevanjem, »ki bo boleče in presenetljivo«.

Medtem svetovna diplomacija poskuša obnoviti izraelsko-palestinski dialog. Konec tedna bo na Bliznjem vzhodu Clintonov odposlanec Dennis Ross, danes pa bo v Kairu izraelski zunanji minister Levi.

Na 7. strani

Pobesneli bik na avtocesti

GORICA - Pobesneli bik je včeraj ob 13. uri pobegnil z mejnega prehoda pri Standrežu na avtocestni odsek proti Vilešu, ki so ga zaradi tega morali zapreti prometu. Zasledovanje se je sprevrglo v pravcato »korido«, ki se je po vrsti neuspešnih poskusov končala tri ure kasneje, ko je policijski ostrostrelec ustrelil zival. Pred tem so bika skušali pomiriti tako, da so k njemu privedli drugega, mirnega bika, pa tudi s trojno dozo pomirjevalnih sredstev, ki so mu jo izstrelili z zračno puško, a je bilo vse zaman.

Na 8. strani

KULTURA / POD POKROVITELJSTVOM TRŽAŠKE OBČINE

Filumena tudi v tržaškem narečju

Projekt predstave v dveh narečjih predstavili na tiskovni konferenci



Filumena Marturano bo odslej delno v krisko-nabrezinskem narečju, kot smo jo bili vajeni, delno v tržaškem narečju, kar je novost tega poletja in kar je napotilo tudi Illyjevo upravo, da si je nad predstavo prevzela pokroviteljstvo, kot je izšlo tudi z včerajšnje tiskovne konference v občinski modri dvorani.

Na 3. strani

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Dolar zavrl evropske borze

Po tečajnici Banke Italije je zeleni bankovec včeraj presegel 1.830 lir in skupaj z negotovostjo okrog evra negativno vplival na vse finančne trge v Evropi.

Stran 2

Novosti na tržaški univerzi

V prihodnjem akademskem letu bo stekla vrsta novih diplomskih tečajev, enega pa bodo organizirali tudi v Portogruaru.

Stran 3

Angleško-italijanski Amidei

Nagrado za najboljši filmski scenarij so tokrat prvič podelili dvema ekipama scenaristov, angleškimi za film Go Now, italijanskim pa za Il carniere.

Stran 6

Po nesreči zaprli šotor

Sodstvo je dalo zapreti prireditveni šotor na gozdnem gradu po nedeljski nezgodi, zaradi katere je v smrtni nevarnosti predsednik zadruga Multithema.

Stran 8

Mori z rekordom četrti

Na SP v atletiki v Atenah je Fabrizio Mori ponovno izboljšal italijanski rekord na 400 m ovire, vendar mu je čas 48.05 zadostoval le za četrto mesto.

Stran 9

Končno tudi v Trstu
nov prodajni center
keramike in kopalniške opreme



1000 m² razstavnega prostora
takojsnja dobava, neverjetne cene
UGODNOST in STIL

TRST - Strada della Rosandra 40
tel./fax 040/813719 - 813716

odprto od ponedeljka do sobote



SKLEP UPRAVNEGA SVETA

Seznam članov, ki so bili sprejeti v zadruogo Primorski dnevnik (28)

Nadaljujemo z objavljanim seznama članov, ki jih je upravni svet Zadruga Primorski dnevnik vpisal v člansko knjigo. Imena so navedena po zaporedju, s katerim je upravni svet sprejel nove člane.

Valentino Laura	Doberdob,	50.000
Ota Mitja	Boljunec	50.000
Ota Ales	Boljunec	50.000
Mauri Marino	Boljunec	50.000
Pecar por. Ota Maria	Boljunec	50.000
Lenardon Lucia	Trst,	50.000
Ota Davorin	Dolina	150.000
Mezgec Vanessa	Trst,	50.000
Mezgec Ervino	Trst,	50.000
Vukičević Zora	Trst,	50.000
Ota Claudio	Gropada	100.000
Angelini Maria Cristina	Sesljan	100.000
TRIMAC srl	Trst,	500.000
TEC-MA srl	Trst,	500.000
Metlika Peter	Boljunec	50.000
Metlika Mateja	Boljunec	50.000
Pettiroso Rossana	Boljunec	100.000
Vecchietti Ada	Prosek	100.000
Mikulus Davide	Trst,	100.000
Cossutta Jelka	Prosek	50.000
KONZORCIJ OBRTNIKOV		
DOLINA srl	Dolina,	1.000.000
Radoni Mirella	Kriz	100.000
Kocjancic Vojko	Kroglje	400.000
Kocjancic Rado	Kroglje	50.000
Starec por. Kocjancic		
Magda	Kroglje	50.000
SLOVENSKO DEZELNO GOSPODARSKO ZDRUZENJE		
	Trst,	10.000.000
Gruden Alessandro	Kontovel	50.000
Luxa Luigi	Prosek,	50.000
Skabar Maria Grozdana	Repen	50.000
Skabar Edoardo	Repen	50.000
Semec Livio	Kriz	50.000
Gruden Maria	Nabrezina	100.000
Magagna Albino	Nabrezina	100.000
Obad Alenka	Salez	50.000
Klun Sandy	Dolina	50.000
Vascotto Stefano	Trst,	50.000
Canziani Ksenja	Dolina	50.000
Bizjak Nadja	Cerovlje	100.000
Bizjak Zdravko	Col	100.000
Hvalic Silvana	Medjvas	100.000
Pahor Livio	Locnik,	50.000
Devetak Aleksandra	Gradisce,	100.000
Socol Tania	Gorica,	50.000
Knez Cristina	Gorica,	50.000
Blasi Sorc Casimira	Gorica,	100.000
Ferletti Sara	Doberdob,	50.000
Klanjscek Nevja	Oslavje,	100.000
Mikulus Jozica	Gorica,	50.000
Radetti Erminia	Jamlje,	50.000
Ocroglig Vanda	Podgora,	100.000
ZDRUZENJE SLOVENSKI DIJASKI DOM SIMON GREGORIC		
Jarc Daniel	Gorica,	100.000
Graunar Manuela	Locnik,	50.000
Srebrnic Martin	Locnik,	50.000
Beuciar Nadia	Gorica,	50.000
Gergolet Janko	Doberdob,	50.000
Gergolet Viljem	Doberdob,	50.000
Fornazarić por.		
Castriotta Erika	Trst,	50.000
Velikonja por. Fornazarić		
Franca	Trst,	100.000
Bednarich Giuseppe	Gorica,	50.000
Bednarich Jan	Gorica,	50.000
Radovini Alessandro	Trst,	250.000
Bogatec Francesco	Kriz	50.000
Cernjava Sofia	Kriz	50.000
Pahor Liliana	Trebbce	50.000
Bizjak Gregor	Trst,	50.000

MENJALNI TRG / VČERAJ PRESEGEL 1.830 LIR

V enem mesecu dolar pridobil 7,2%

»Superdolar« in negotovosti okrog evra so občutile vse evropske borze, padla tudi lira

Ministrski svet: danes nov korak za davčno reformo

RIM - Zbogom vile in jahte v lasti posebej zato ustvarjenih družb, katerih lastniki so se tako izognili merilcu dohodka in se hkrati posluževali davčnega »popusta«, ki so ga bili deležni z možnostjo, da odbijejo od davčne osnove davek IVA, ki so ga plačali pri nakupu teh dobrin. Odslej tega davka ne bo več mogoče odbiti za tiste dobrine in storitve, ki nimajo zveze z dejavnostjo ali poklicem, ki ga nekdo opravlja. Odvetnik, denimo, bo kaj težko dokazal, da mu je jahta nujno potrebna pri njegovem delu.

Poslej torej to ne bo več mogoče, kajti ministrski svet ima danes na dnevnem redu določeno sprejetje zadnjega zakonskega odloka, ki sodi v okvir davčne reforme, predvidene v finančnem zakonu 1997.

MILAN - Lahko bi slo za prvi signal resnega zastoja italijanskih finančnih trgov sredi poletja, za katerega je že kazalo, da bo nepozabno. Borzi (ki je včeraj nazadovala za 1,75 odstotka), liri (marka se je ovrednotila na 979 lir) in državnim vrednotnicam (BTP futures so padle pod 136) kvarijo veselje »superdolar«, negotovosti glede evra in nevarnost zvisanja obrestnih stopenj v Nemčiji. Trgi se boje, da bo Bundesbank v morala zascititi marko pred naskokom dolarja, ki se je spet polastil simbola bankovca močnega in zdravega gospodarstva, ki vsaj za zdaj raste brez inflacije.

Treba bo počakati do 13. avgusta, ko bodo objavili podatke o gibanju cen pri proizvajalcih in v mali prodaji, da bo zanesljivo jasno, ali bo ameriška inflacija ostala tako skromna, da ne bo ustavila dolarjevega teka. Odločitev Bundesbanke o ceni denarja je pričakovati 21. avgusta, ko se bo spet sestalo njeno vodstvo, analitiki pa menijo, da bo nemška centralna banka storila vse, da ne bi bila primorana zvišati obrestnih stopenj.

Dolar je včeraj nadaljeval svoj nezadržni vzpon in presegel 1.830 lir. V enem mesecu, torej glede na 1.706,95 lire, kolikor je veljal 4. julija, se je v Italiji ovrednotil za 7,2 odstotka. Skupaj z negotovostjo okrog evra je prav zeleni bankovec vzrok za slab začetek tedna na vseh evropskih trgih, med katerimi se je milanska borza še kar dobro zadržala, analitiki pa sodijo, da je korekcija po rasti zadnjih tednov ne samo normalna, ampak celo zdrava.

RIM / POMEMBNA GEŠTA

Ciampi vrnil tržaškimi židom zaplenjene dobrine

Na slovesnosti tudi Tullia Zevi in Nathan Wiesenfeld iz Trsta



RIM - Zakladni minister Carlo Azeglio Ciampi je včeraj popoldne izročil visokim predstavnikom židovske skupnosti pet torb osebnih predmetov, zlata in drugih vrednosti, ki so jih nacisti zaplenili tržaškimi židom. Ganljive slovesnosti sta se, med drugim, udeležila tudi predsednica združenja židovskih skupnosti Tullia Zevi in zastopnik tržaskih židov Nathan Wiesenfeld.

Predstavnik Prodijske vlade je vrnitev dela zaplenjenega imetja označil kot moralno gesto

in dolžnost do židov, ki so potem v veliki večini umrli v nacističnih taboriščih. Nemci so vse zaplenjeno blago in vrednosti z vlakom poslali v Nemčijo, zavezniki pa so v Celovcu ustavili »posiljko« in blago vrnili italijanskim oblastem. Seleta leta 1957 so večino zaplenjenega blaga vrnili tržaskim židom, nekaj zabojev pa je ostalo v Rimu. Kasneje je prislo do birokratskih zapletov, včeraj pa končno do uradne vrnitve zaplenjenih dragocenosti, ki imajo danes predvsem veliko moralno vrednost.

RIM / TRI OD ŠTIRIH TIROV NA POSTAJI CASILINA SO VČERAJ SPET USPOSOBILI

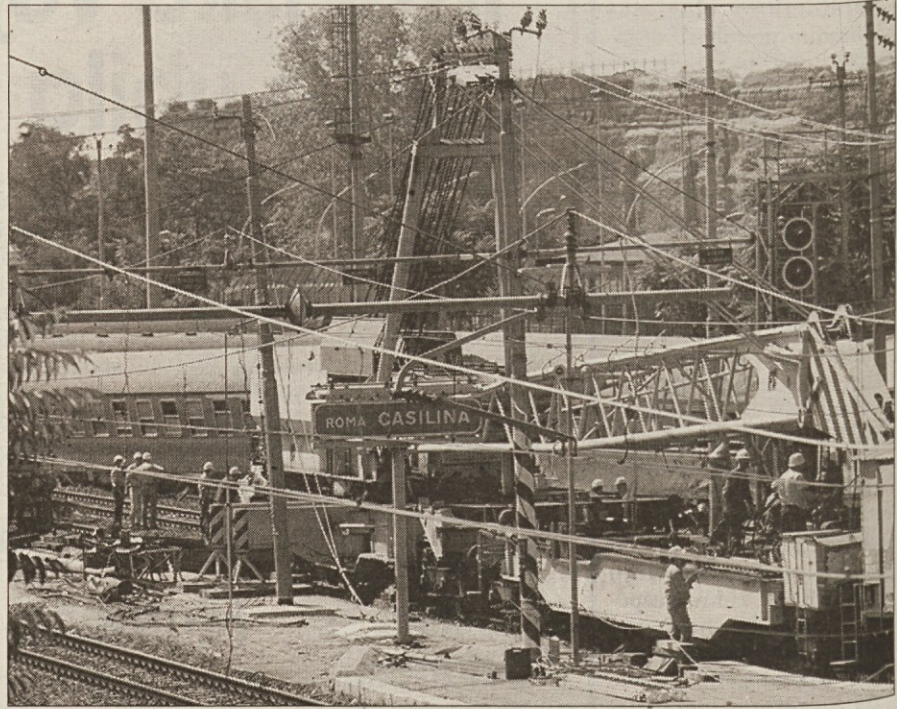
Še vedno zamude v železniškem prometu Tudi včeraj gneča na cestah in avtocestah

RIM - Promet na italijanskem železniškem omrežju se počasi normalizira, potem ko je bil italijanski polotok dva dni praktično presekano na dva dela. Po iztirjenju vlaka na progi Reggio Calabria Turin v rimski postaji Casilina se je namreč v nedeljo ponoči zrušil na progo veliki žerjav, ki naj bi odstranil razbitine iztirjenega vlaka. Stirje tiri so bili tako neuporabni, kar je povzročilo zelo velike probleme celotnemu železniškemu prometu. Tri tiri so včeraj popoldne spet usposobili, tako da so bile zamude včeraj zvečer povprečno omejene na manj kot eno uro.

Zaradi težav v železniškem prometu pa se je več ljudi odložilo za potovanje z avtomobilom.

Običajna avgustovska gneča na cestah in avtocestah je bila tako v tem koncu tedna še večja, več zastojev pa so zaznali tudi včeraj. Samo v jutranjih urah so na avtocestnem omrežju preselci tri milijone vozil, odtod številni zastoji, na primer na vozlišču med avtocesto A22 za Brenner in A1 v bližini Bologne. Gneča je bila tudi na mejnem prehodu z Avstrijo na Kokovem, na drugem koncu te avtoceste, namreč pri Moscenicah (kot poročamo tudi na gorški strani), pa so bile v jutranjih urah dolge kolone vozil.

Gneča je bila tudi na letališčih in v pristaniščih. Samo iz Ancone je včeraj odpotovalo proti Grčiji in Dalmaciji več kot 20.000 turistov.



Odstranjevanje velikega žerjava s tračnic na rimski postaji Casilina (telefonfoto AP)

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	4. AVGUST 1997		v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni	
	ameriški dolar	1798,00	1843,00	
	nemška marka	965,00	985,00	
	funt sterling	2939,00	2994,00	
	švicarski frank	1173,00	1203,00	
	belgijski frank	46,26	48,20	
	francoski frank	284,00	294,00	
	danska krona	251,00	261,00	
	norveška krona	230,00	240,00	
	švedska krona	221,00	231,00	
	kanadski dolar	1296,00	1336,00	
	portugalski eskudo	9,14	10,04	
	nizozemski gulden	851,00	876,00	
	avstrijski šiling	136,10	140,60	
	španska pezeta	11,06	12,16	
	grška dramma	5,95	6,70	
	irski sterling	2585,00	2665,00	
	japonski jen	14,86	15,75	
	avstralski dolar	1294,00	1364,00	
	madžarski florint	8,75	11,50	
	hrvaška kuna	230,00	280,00	
	slovenski tolar	10,20	10,75	

KMEČKA BANKA - GORICA		4. AVGUST 1997		v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni		
	ameriški dolar	1801,00	1831,00		
	nemška marka	967,00	985,00		
	francoski frank	284,00	294,00		
	nizozemski gulden	851,00	876,00		
	belgijski frank	46,45	48,25		
	funt sterling	2915,00	2995,00		
	irski sterling	2580,00	2675,00		
	danska krona	252,00	262,00		
	grška dramma	6,07	6,67		
	kanadski dolar	1296,00	1331,00		
	švicarski frank	1174,00	1199,00		
	avstrijski šiling	136,29	140,79		
	slovenski tolar	10,30	10,60		

MILANSKI DEVIZNI TRG		4. AVGUST 1997		v LIRAH	
	valuta		povprečni		
	ameriški dolar		1830,790		
	EKU		1931,480		
	nemška marka		978,880		
	francoski frank		290,19		
	funt sterling		2979,980		
	nizozemski gulden		868,990		
	belgijski frank		47,408		
	španska pezeta		11,595		
	danska krona		256,880		
	irski sterling		2640,370		
	grška dramma		6,275		
	portugalski eskudo		9,676		
	kanadski dolar		1326,950		
	japonski jen		15,422		
	švicarski frank		1195,030		
	avstrijski šiling		139,120		
	norveška krona		237,040		
	švedska krona		227,120		
	finska marka		329,330		

MILANSKI BORZNI TRG					
4. AVGUST 1997			INDEKS MIB-30: -1,82		
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	14.870	-2,29	Montedison	1.129	-1,65
Bca di Roma	1.638	+3,27	Olivetti	—	—
Bca Fideuram	5.792	-0,77	Parmalat	2.513	-0,55
Benetton	26.785	-1,58	Pirelli Spa	4.770	-1,56
Comit	3.985	-2,04	Ras	14.946	-1,57
Credit	3.398	-2,15	Rolo	21.465	-2,67
Edison	8.235	-1,25	Saipem	8.626	-2,75
Fiat	5.909	-0,97	San Paolo To	13.460	-1,44
Generali	34.954	-2,55	Sirti	9.662	-1,24
Imi	16.848	-0,83	Stet	—	—
Ina	2.596	-0,38	TIM	6.083	-0,81
Italgas	5.393	-1,53	Telecom Ita	11.053	-1,85
La Fondiaria	8.716	-0,86			
Mediaset	8.054	-1,17			
Mediobanca	11.581	-2,08			
Mediolanum	21.566	-0,66			



PO KRIŠKEM SEDAJ VERZIJA V TRŽAŠKEM NAREČJU

Filumena Marturano stopa na mestne trge

Včeraj predstavitev na Občini ob prisotnosti podžupana

TRST - Med zidovi starih mestnih hiš, v okolju z rahlim pridahom preteklosti se Filumena Marturano nocoj predstavlja tržaskemu občinstvu: stopa med ljudi in ustvarja tako prvo »ljudsko gledališče«, vsakomur dosegljivo in dostopno. Niz obsega pet predstav - poleg nocojsnje bosta ponoviti v mestu se jutri in pojutrišnjem, v petek in soboto bo skupina nastopila ob župnijski cerkvi na Opcinah - ugledno pokroviteljstvo pa mu daje Odbornništvo za kulturo Trzasko občine.

Po uspešni zimski sezoni se svojevrstni gledališki nacrt, ki se je lanske jeseni začel pod okriljem Zveze slovenskih kulturnih društev, sedaj »seli« v nekoliko drugačno okolje. Pri tem ohranja svoje osnovne značilnosti, ostaja namreč igra z velikim čustvenim nabojem, s sporočilnostjo misli in občutkov navadnih ljudi. Filumena (v mojstrskem podajanju Mirande Caharija) in Domenico (odrsko ga podoživlja Livio Bogatec) bosta tokrat spregovorila v dveh jezikih: v tržaskem narečju, mehko zvenecem v skoro sredozemskih tonih, in pa v kraski slovenski govorici, v močno narečno obarvani kraski in nabrežinski inacici. Ob glavnih junakih De Filippove zgodbe se v priredbi in režiji Maria Ursica, ki si je tokrat zamislil se posebno scensko postavitev, zvrščajo ostali nastopajoči, kot so Alojz Milic, Stojan Colja, Tanja Pecar, Suzi Bandi, Franko Korošec, Andrea Neami, Andrej Rupel in Aleks Limbeck; za tehnično opremo skrbi tokrat Rafael Cavarra. Sestav je torej rahlo spremenjen, odraza pa začetno zamisel nacrtu, v katerem se poklicna večšina dopolnjuje z ljubiteljskim talentom za gledališko izraznost, kar daje Filumeni Marturano se posebno kulturno razsežnost.

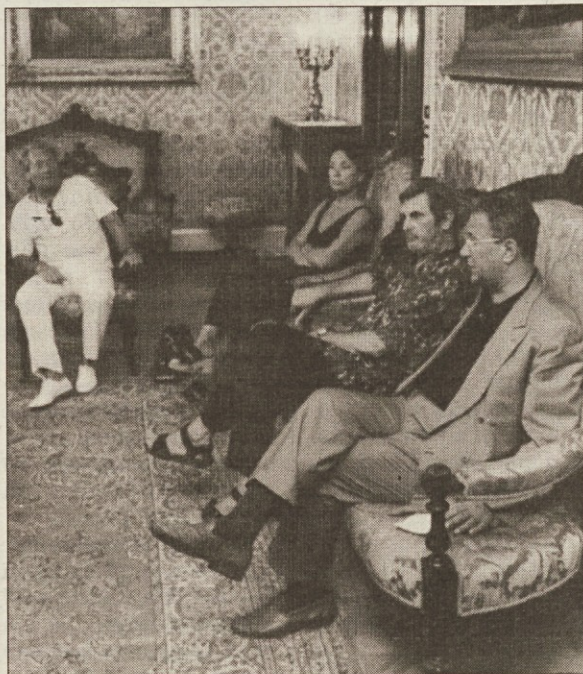
Niz, ki ga Ursicev ansambel uredničuje pod okriljem ZSKD in v sodelovanju s Trzasko

občino, spada med številne pobude, s katerimi mestno odborništvo za kulturo pestri poletno kulturno dogajanje. Uvršča se ob koncertne in razstavne ponudbe, obenem pa ohranja svojo izvirnost. Kot je na včerajšnji tiskovni konferenci v Sinji dvorani trzaskega županstva poudaril odbornik Roberto Damiani, gre za pobudo, ki pomembno delo italijanske gledališke umetnosti ponuja kot sredstvo za predstavo krajevne stvarnosti. Zgodba Filumene Marturano se bo namreč dogajala v neposrednem stiku s prebivalstvom, spregovorila pa bo v slovenski in italijanski besedi, kar odraža željo za premoščanje »nevidnih« zidov nesporočanja in za vrednotenje pravega značaja tega mesta.

O dodatni sporočilnosti gledališkega niza je spregovoril tudi režiser Mario Ursic, ki je za to priložnost De Filippovo delo znatno prikril prosto: v njem bo občinstvo hkrati tudi živi del predstave, ki se bo odvijala na trgu Tor Cucherna, v drugem delu pa se preselila pred cerkev S. Maria Maggiore in tako scensko izkoristila dane arhitektonske poteze starega mesta.

Kot rečeno se niz začel nocoj, na trgu Tor Cucherna, s prvo od dveh predvidenih predstav v tržaskem narečju (druga bo na vrsti jutri), tretja mestna predstava pa bo v slovensčini, v četrtek, 7. t.m. Za vsa srečanja je začetek predviden ob 21. uri. Poleg treh predstav v starem mestu bosta v petek, 8. in v soboto 9. avgusta predstavi tudi na Opcinah, v neposredni bližini župnijske cerkve. Prva bo v tržaskem, druga pa v slovenskem narečju, med soprireditelje pa stopa se openski krožek La Rupe - Ob Pečini.

Damiana Ota



S tiskovne konference na Tržaški občini (foto KROMA)

ČRNA KRONIKA / V RAZMEROMA MIRNI PRVI AVGUSTOVSKI NEDELJI

Smrt v gorah in v morju

VIDEM - V neverjetni verigi gorskih nesreč, ki se te dni vrstijo v Italiji in v drugih alpskih državah, niso izostale niti gore v Furlaniji - Julijski krajini, saj so v nedeljo zahtevale svojo ceno. V prvih popoldanskih urah se je v stenah Montaza (Montasio) ponesrečil slovenskih državljan Rafael Dobovisek, doma iz Ljubljane. Njegovo truplo je nek drugi izletnik opazil na dnu prepada v bližini kraja Forca dei Distis, na nadmorski višini 2.200 metrov. Ocividec je s svojim prenosnim telefonom takoj poklical helikoptersko prvo pomoč na št. 118, na kraj nesreče pa so prišli tudi člani Finančne straže in alpinističnega kluba CAI iz Predella. Vzroki smrtne nesreče 67-let-

nega ljubljancana, ki se je na turo očitno podal sam, niso znani, reševalci pa domnevajo, da je strmoglavil, ker mu je spodrsnilo, ali pa ker ga je obsla slabost.

Sicer dokaj mirna nedelja, z gostim, a urejenim prometnim utripom, je v beleznici črnega kronista pustila se eno vest. V Barkovljah se je med kopanjem utopil moški, katerega truplo so kopalci opazili v morju pred obalo, kjer je cestni odcep za Miramar. Reševalci moškemu v rdecih kopalkah, staremu med 50 in 60 let, niso mogli več pomagati, vendar ga niso mogli niti identificirati, ker ni imel pri sebi dokumentov in tudi nihče na plaži ga ni poznal. Glede na to, da se je truplo nahajalo le

nekaj deset metrov od obale in da je bila plaza nabito polna, so se reševalci seveda sprasevali, kako to, da moškega ni nihče opazil. Mnogi kopalci so odgovorili, da so ga sicer videli, a da so mislili, da s podvodno masko opazuje morsko dno. Kakorkoli že, moški, ki so ga zvečer identificirali za 58-letnega Vita Furlana iz Trsta, se je po vsej verjetnosti utopil zaradi srčnega napada, ki ga presenetil med kopanjem. Njegovo istovetnost so ugotovili sele potem, ko se je večina kopalcev odpravila s plaže in je ob robu ceste ostala le se rdeča vespa. Ko so odprli njen prtljajnik, so v njem našli Furlanove dokumente in takoj obvestili sorodnike.

UNIVERZA TRST / OBRAČUN REKTORJA BORRUSA

Vrsta novih tečajev in prodor v Veneto

Poslej samostojna fakulteta za psihologijo

TRST - Novi diplomski tečaji in usmeritve ter nadaljnje sirjenje na območje Portogruara so glavne novosti akademskega leta 1997-98 na tržaski univerzi. Njen program je včeraj predstavil rektor Giacomo Borruso, ki je ob tej priložnosti podal tudi bilanco svojega mandata, ki se bo jeseni končal. Po njegovi oceni je obračun pozitiven, vendar je poudaril nujnost dokončanja pobud didaktične in logistične narave, ki so bile zacete, a se niso dokončale. Univerza v Trstu, ki steje 24.500 vpisanih, je v vseh teh letih rasla kljub močnemu demografskemu nazadovanju mesta, število studentov, ki studija ne dokončajo, pa je uspela - čeprav le za spoznanje - ohraniti pod rav-



Giacomo Borruso

nijo državnega povprečja. Kljub temu pride v Trstu do diplome zgolj eden na tri vpisane študente.

Univerzitetna ustanova skuša seveda loviti korak

s časom in povečati učinkovitost svojih storitev, tudi z odpiranjem decentraliziranih sedežev. Po ugodnih izkušnjah s prenosom dveh tečajev v Gorico in Pordenon, bo tržaska univerza jeseni »prodrla« se v sosednji Veneto, saj bo v Portogruaru v sodelovanju z univerzo iz Padove organizirala tečaj za diplomo iz vzgojnih ved. Namen te pobude je ponuditi nove možnosti študentom iz vzhodnega Veneta in zahodne Furlanije, torej z območja, ki je po Borrusovih besedah idealno, da gosti univerzitetno naselje.

V Trstu pa bo jeseni steklo osem novih tečajev, med katerimi sta tudi 5-letna smer za ambientalne vede z morsko usmeritvijo, ki so jo ustanovili na fakulteti za matematiko, fiziko in naravoslovje, in 4-letna smer podjetniške ekonomije na ekonomski fakulteti. V okviru te druge usmeritve bo našel prostor tudi nov »teledidaktični« tečaj iz ekonomije in administracije podjetij, ki se poslužuje avdiovizualnih pripomočkov in ga torej lahko obiskujejo tudi študentje, ki ne morejo fizično slediti lekcijam.

Na medicinski fakulteti so pripravili pet novih študijskih smeri, in sicer petletni tečaj biotehnologije z zdravstveno usmeritvijo in štiri krajše tečaje za specializirane sanitarne tehnike. Borruso je poudaril tudi ustanovitev samostojne fakultete za psihologijo (doslej je bil tečaj na filozofski fakulteti), ki bo 11. fakulteta trzasko univerze.

DEŽELA FJK / PODATKI ZAVODA ISTAT

Več nadzora za zaščito okolja

Lani nasteli 746 kršitev predpisov o varstvu gozdov, voda in krajine

VIDEM - Statistični zavod Istat v okviru svoje institucionalne dejavnosti raziskovanja in analiziranja položaja v državi in življenja oziroma dela državljanov izdaja vsako leto tudi specifična poročila s statističnimi podatki o različnih področjih javne uprave. Nedavno je objavil podatke, ki jih je zbral in obdelal na osnovi opazovanja ambientalne škode v zadnjih treh letih.

Gre za podobo, ki je izšla iz preverjanja administrativnih in kazenskih prekrškov, ki so ga izvedli državni in deželni gozdarji ter druga telesa, ki opravljajo naloge sodne policije in ki trenutno delujejo na gozdnem območju Furlanije - Julijske krajine. Istatovo poročilo ponuja vpogled v statistično gibanje pojavov nespoštovanja zakonov o zaščiti okolja na deželnem ozemlju, zbrane podatke pa je objavila deželna direkcija za gozdove in parke.

Po teh podatkih je bilo lani ugotovljeno 110 administrativnih in kazenskih kršitev gozdarskih zakonov ali hidrogeoloških oziroma krajinskih vinkulacij, potem ko jih je bilo leto prej 134, medtem ko je bilo leta 1994 takih prekrškov samo 88. Pojavov kršenja norm o sanaciji terenov in o spreminjanju njihove gojitvene namembnosti glede na predpisano je bilo 243 (leto prej 186, leta 1994 pa 127), medtem ko je bilo kršitev pred-

pisov o razgozdovalstvu 17 (leto prej 35, leta 1994 pa 27). Administrativnih kršitev krajinskih predpisov je bilo lani 36, leto prej jih je bilo 50, leta 1994 pa so jih ugotovili 15.

Pomembne so tudi številke, ki se nanašajo na preprečevanje gozdnih požarov, nadzor nad katerimi se je v zadnjih mesecih poostiril, o

cemer pričajo podatki, da so leta 1994 ugotovili samo 16 primerov kršenja požarne varnosti, predlani so jih 171, lani pa 158. Zelo veliko je bilo prekrškov s terenskimi vozili, čeprav se v zadnjih treh letih njihovo število postopoma zmanjšuje, skupno število primerov kršenja norm na področju gozdarske zakonodaje, hidrogeoloških in krajinskih vinkulacij pa je lani znašalo 746 (leta 1995 jih je bilo 758, leta 1994 pa 525).

Istatove preglednice se nanašajo tudi na podatke o kršenju zakonodaje na področju lova, ribolova in naravnega okolja, ki kažejo, da se je obseg teh pojavov v zadnjih treh letih postopoma zmanjšal. Na področju kršenja norm o odlaganju odpadkov je bilo lani ugotovljeno 41 primerov (leta 1995 jih je bilo 50, leto prej pa 22), medtem ko na urbanističnem in gradbenem področju lani ni bil ugotovljen noben prekršek (leta 1995 jih je bilo 8, leta 1994 nobeden).

POLEMIKA V CGIL / POJASNILO

Kneipp: Mi ne zahtevamo odstopa tajnika Pupulina

TRST - Tržaski sindikalist Renato Kneipp nam je poslal pojasnilo v zvezi s tiskovnim sporočilom (objavili smo ga v nedeljo), v katerem skupina sindikalistov CGIL iz Furlanije-Julijske krajine kritizira deželnega tajnika Paola Pupulina in njegovega namestnika Bruna Zvecha. Polemika se je nanašala na njune izjave v zvezi z novim dezelnim volilnim zakonom in z oblikovanjem t.i. »četrtega volilnega pola«.

Kneipp pojasnjuje, da podpisniki dokumenta niso zahtevali odstopa dezelnega sekretarja, ampak so izrazili mnenje, da bi se moral Pupulin o takih vprašanjih (volilni zakon, o katerem v CGIL ni soglasja) opredeljevati v osebnem imenu in ne kot deželni tajnik sindikalne zveze.

Konvencija med Tržaško pokrajino in CONI

TRST - Odbornništvo za sport trzasko pokrajine sporoča, da je doseglo sporazum s CONI-jem glede uporabe pokrajinskih solskih telovadnic s strani sportnih društev. Konvencija, ki bo v kratkem postala tudi operativna, predvideva, da bo CONI, kot se že dogaja s telovadnicami občinskih sol, prevzel neposredno upravljanje telovadnic v popoldanskih in večernih urah.

Zainteresirana društva lahko že sedaj naslovijo prošnje za uporabo se vedno na Pokrajino Trst, Služba za socio-kulturno promocijo, trg V. Veneto v Trstu.

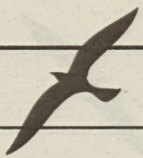
NOVICE

Tri delovna mesta natečaj Dezele F-Jk

TRST - Dezelna Furlanija - Julijska krajina sporoča, da bo v pristojnih uradih v ul. Fabio Severo 46/1 se danes zbirni center za prijave k nekaterim delovnim dejavnostim za določen oz. nedoločen čas. Miljska občina razpisuje dve delovni mesti za kuharja (za nedoločen čas), tržaski Institut za pomorske raziskave eno mesto operaterja z izkušnjami na področju računalništva (za 90 dni), občina Dolina pa ponuja 2-mesečno zaposlitev vozniku z vozniskim dovoljenjem stopnje C. Interesenti se morajo javiti pri okencih danes do 12. ure, s seboj pa morajo imeti obrazec C/1 ali roza izkaznico, delovno knjižico, potrdilo o opravljenem obveznem solanju in vso dokumentacijo o prejemkih za leto 96 s priloženim družinskim listom.

Nadzorovanje pred miljskimi šolami

MILJE - Tudi v solškem letu 1997-98 bo poskrbljeno za redarsko službo pred šolami miljske občine. Občinska uprava je potrdila štiri razpoložljiva mesta solskega redarja, za katera se lahko prijavijo starejši občani. Zainteresirani morajo nasloviti prošnjo na poveljstvo občinskih redarjev s sedežem v Ul. Roma 10 najkasneje do ponedeljka 18. avgusta. Uradi so odprti ob ponedeljkih od 12. do 13. ure, popoldne pa od 15. do 17. ter ob sredo in sobotah med 12. i 13.30. Podrobnejše informacije nudijo na telefonski številki 3060260.



TRŽAŠKA OBČINSKA UPRAVA / ODLOŽITEV SKLEPA

OBČINA TRST / POROČILO PRAVOBRANILCA

O Kolonkovcu bodo odločali na jesen

Svoje stališče izrazil tudi krajevni rajonski svet

Tržaški občinski svet bo sele jeseni vzel v pretes gradbeni načrt za sportni center, ki ga sportni krožek univerzitetnih studentov (CUS) namerava zgraditi na Kolonkovcu.

Del centra naj bi zrasel na zemljiščih, ki so ze last univerze, del pa na zasebnih kmetijskih površinah, ki naj bi jih takoj razlastili. Proti načrtu v ulici Puccini je ze odločno nastopila Kmečka zveza, ki je med drugim zaprosila za srečanje z županom Illyjem in z načelniki svetovalskih skupin. Do srečanja, bo kot kaže, pršlo septembra, ceprav je bila prošnja predložena ze pred časom.

Novi regulacijski nacrt vsaj na papirju omogoča

izvedbo nacrtu mestne univerze. Občinska skupščina je namreč v precejšnjem zatišju zavrnila priziv k urbanističnemu planu, ki ga je svojčas predložila skupina prebivalcev Kolonkovca. Kot menijo slovenski

občinski svetovalci pa obstaja se nekaj možnosti za revizijo tega načrta. Krožek CUS bi namreč lahko nekoliko omejil ze izdelan gradbeni nacrt in ga osredotočil na svoja zemljišca in na sosednje neobdelane po-

vršine. S tem bi se izognili razlastitvam dragocene rodovitne zemlje, saj je Kolonkovec ze placal zelo visok davek takoimenovanemu napredku.

O tem vprašanju je zavzel stališče tudi krajevni rajonski svet, ki mu predseduje Fulvio Sluga iz vrst Nacionalnega zavezništva. Skupščina ne nasprotuje načrtom univerze, pač pa je mnenja, da bi morali prizadeti vrtnarji dobiti čimvisje odškodnine in, ce bo mogoče, tudi v zameno nekatere bližnje rodovitne površine. Sportni center CUS naj bi vsekakor bil odprt tudi za potrebe krajevnih sportnih društev, v kar je univerza ze uradno privolila.

Mestna ulica za žrtve fojbe?

Trzaska občinska uprava naj čimprej poimenuje mestno ulico po žrtvah fojbe. To zahtevo je na sinočnji občinski seji postavil svetovalec Liste za Trst Piero Camber, ki je opozoril, da Trst ze ima ulici posvečeni žrtvam Rizarne in vsem tistim, ki so padli za svobodo.

Podobno zahtevo je desnica pred kratkim postavila tudi v pokrajinskem svetu. Illyjeva uprava naj bi to po mnenju kartela svobodščin naredila se pred svetovnim srečanjem istrskih beguncev, ki bo septembra in na katerega so prireditelji ze povabili slovenskega predsednika Milana Kučana in hrvaskega predsednika Franja Tuđmana.

NOVICE

Nord libero: Illy je izdal Kraševce!

Indipendentistično gibanje »Nord libero« nam je poslalo tiskovno sporočilo v slovensčini v zvezi z znanim vprašanjem trebenskega odlagališča. Kot »zahvalo« kraškim volilcem za njihov prispevek k volilnemu uspehu, piše v noti, je župan Illy poskušal (k sreči zaman) narediti iz Trebč tržaško smetišče in se tako popolnoma pozvzgal na negativna mnenja rajonskega sveta in na nasprotovanje večine domaćinov. Res je, da se je Oljka zoperstavila smetišču, ampak le zato, ker je vedela, da ima ta nacrt glas desnice, Illyjeve liste in Severne lige. Z nasprotovanjem projektu so si po mnenju indipendentistov DSL, SSK, zeleni in LS rešili obraz pred lastnimi volilci iz Trebč, smetišče pa bi lahko itak spet odprli. »Ce bi Oljka resnično želela preprečiti realizacijo te velike neumnosti, bi lahko odločnejše pritiskala na občinski odbor z namenom, da bi le ta ustavil ali vsaj spremenil nacrt. To pa se ni zgodilo«.

Stranke Oljke so se po mnenju »Nord libero-Svobodni Sever« ponorčevale iz Trebencev, kar velja tudi za naravovarstvenike. Sporočilo se konca z vprašanjem »postenim prebivalcem Trebč«: ali lahko zaupate županu, ki izda svoje volilce, in v sleparsko občinsko večino?

Izbrali najlepšo tržaško lepotico

Za Miss Trsta 1997 so letos izbrali 19-letno studentko Jessico Murgolo. Dekle se je najbolje predstavilo na izboru v diskoteki Machiavelli na barkovljanskem nabrežju, naslov pa ji daje pravico, da se udeleži lepote natečaja La Bella d'Italia, ki bo od 11. do 13. septembra v kraju Gabicce mare. Takoj za prvovrščenko sta na lestvici najlepših pristali se Elisa Ricato in Endien Filippi. Posebno nagrado občinstva, ki jo sponzorizira dnevnik Il Piccolo, pa je prejela šestnajstletna Maria Antonietta Turco.

Knjižnica v Boljuncu zaprta

Občinska knjižnica v Boljuncu sporoča, da bo ves avgust zaprta zaradi počitnic.

Večer v Miramaru

V sklopu miramarskih poletnih kulturnih večerov Luci in zvoki, sta nočoj na sporedu dve uprizoritvi, prva s pričetkom ob 21. uri, druga pa ob 22.15 z naslovom »Il sogno imperiale di Miramare« - Miramarske cesarski sen.

Koncert Umberta Lupija

Uspešno se nadaljuje pobuda odbornistva za kulturo trzasko občine z naslovom »Trst v naraciju, pesem na trgih«, v okviru katere kantavtor Umberto Lupi nastopa v raznih večjih in manjših mestnih okrajih. Nocoj bo Lupi, skupaj s pevcem Robertom Fellugo, med 19. in 20. uro na trgu Unità. Jutri bo Lupi, skupaj z Mario Grazio Detoni Campanella, zabaval stanovalce mestne četrti Sv. Alojzija, v četrtek pa je predviden nastop na Garibaldijevem trgu, kjer bo Lupija spremljal Luciano Poretti.

POLETNI POŽARI / V NEDELJO IN VČERAJ

Dvakrat gorelo pri Devinu

Poletje je tudi čas požarov in v tem ni izjema niti letošnje, pa ceprav ga je zaenkrat označevalo dokaj muhasto in bolj deževno vreme. V zadnjih dneh je dvakrat gorelo pri Devinu, v nedeljo v bližini bencinske postaje Agip, včeraj pa blizu dovoza na avtocesto. V obeh primerih se je vnela suhljad, vetrovni dan je pripomogel, da se ogenj ni in ni hotel poci, kljub posegu gasilcev, gozdnih čuvajev in prostovoljcev. O vzrokih požarov se pristojni se niso dokončno izrekli, vendar kaže, da gre za kombinacijo »slučajnosti« in nemarnosti. Poleti je namreč grmicevje in drevje suho, tako da se takoj vname; v nedeljo naj bi za iskrico, ki je zanimala požar, poskrbel vlak oz. njegovo kolesje, kako je prišlo do večerajšnjega požara, pe se ni točno znano.

V nedeljo so bile ekipe pod Grmado na delu tri ure, tudi včeraj je bilo gašenje dokaj naporeno in dolgo. Vsekakor pa včerajšnji požar ni ogrozil hiš ali oseb.

Prestregli 4 Makedonce

V nedeljo ponoči so miljski karabinjerji blizu zaselka Cerej, ki je v neposredni bližini mejnega prehoda Hrvatini-Cerej, prestregli skupino, ki je ilegalno prešla mejo. Vodil jo je slovenski državljani Zarko Mulej iz Kopra, ki je proti placilu prepeljal štiri makedonske državljane. Makedonce je Mulej peljal s fordovim fiesto s koprsko registrsko tablico. Pod obtožbo, da je proti placilu ilegalno v Italijo vodil makedonske državljane, so Muleja aretirali in ga prepeljali v koronejski zapor. Za štiri Makedonce pa so takoj sprožili postopek izгона iz države.

Prekrški v prometu

V prvem semestru letos so trzaski in gorški finančni stražniki med rutinskimi pregledi ugotovili vrsto hujših prekrškov prometnih zakonov. Tako so s pomočjo posebne naprave za ugotavljanje stopnje alkohola v dahu voznikov (imajo jo samo na Trzaskem) ugotovili, da je 13 voznikov krepko prekoracilo dovoljeno normo. Vinjeni voznike so prijaviili sodnim oblastem, takoj pa so jim tudi odvzeli voznisko dovoljenje. Petim voznikom so nadalje zasegli avtomobil, ker pri sebi niso

imeli ustreznih dokumentov oz. so bili zapadli. Tudi te voznike so prijaviili sodišču. Voznikom, avtomobilov ali motornih koles, ki niso placali obvezne zavarovalnine, pa so prisodili denarno kazen.

Neuspešno vdiranje

V soboto zvečer so agenti letetečega oddelka aretirali Alessandra Passarello, ki je vdrl v več avtov in odnesel nekaj malenkosti. Policija je začela pregledovati območje ulice Lazzareto Vecchio in bližnjih, ker so jih obvestili, da nezna-

nec vdira v parkirane avtomobile. Ko je Passarella zagledal agente, je poskušal zbežati, vendar so ga takoj prestregli. Pred pobegom je vrgeel na tla skarjice in tisoč lir, ko so ga ujeli, so pri njem našli nož in vrečko z nekaj denarja (3 tisoč lir). Po natančnejšem pregledu vrste parkiranih avtomobilov v okolici, so ugotovili, da je bila na nekaterih pokvarjena ključavnica, vendar kaže, da iz vdrtih avtomobilov ni nič zmanjkalo. Pod obtožbo večkratnega poskusa kraje so Passarello prepeljali v koronejski zapor.

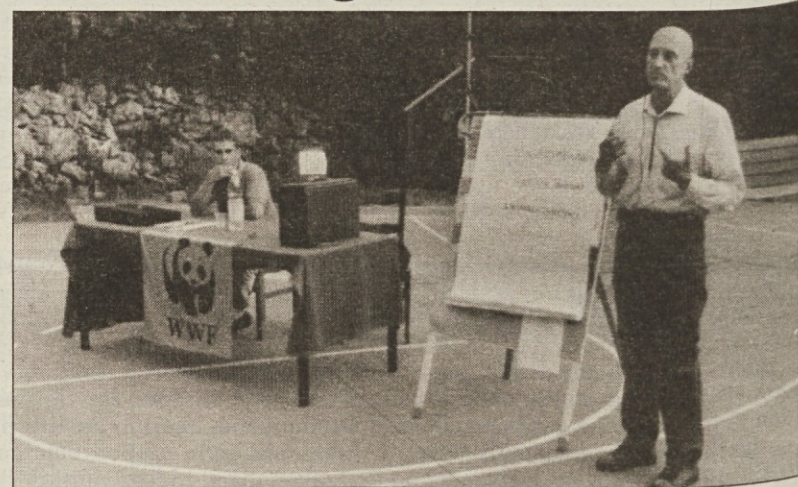
PRAPROT / USPELA POBUDA SEKCIJE WWF

Praznik Kraškega parka

Prvi praznik Kraškega parka, ki ga je v Praproto priredila trzaska sekcija Svetovnega sklada za naravo WWF, je zelo dobro uspel. V petek je sicer prirediteljem ponagajal dež, v soboto in v nedeljo pa se je na prazniku kar gnetlo obiskovalcev, kar je presenetilo naravovarstvenike, ki niso pričakovali takega obiska. Prišli so ljudje iz mesta, iz Furlanije in tudi iz sosednjih držav Avstrije in Slovenije, mnogo pa je bilo tudi domaćinov.

V nedeljo (na sliki-foto KROMA) sta strokovnjaka Franco Perco in Andrea Nardini govorila o zivalskih vrstah, ki so doma na Krasu, zvečer pa so zastopniki WWF nagradili najlepše risbe o kraskem okolju, ki so jih izdelali osnovnosolci in srednjesolci. Nekateri so svoje izdelke izdelali kar doma, drugi pa v Praproto in v bližnji okolici, kamor so jih pospremenili člani naravovarstvenih združenj. Obiskovalcem so delili informativno gradivo o Kraskem parku, se posebno pa publikacijo (v italijansčini in v slovensčini), ki so jo pripravili, potem ko je deželni svet odobril tozadevni zakon o parkih ter zaščitnih naravnih rezervatih.

Da so prireditelji zadovoljni in celo presenečeni nad obiskom, nam je potrdil zastopnik sekcije WWF Dario



Predonzan. Praznik v Praproto se uvršča v »strategijo dialoga«, ki jo ze nekaj časa zeleni in naravovarstveniki vodijo do krajanov in krajevnih uprav, saj menijo, da zaštita Krasa ne more mimo zahtev in potreb domačega prebivalstva. Razhajanja in spori iz preteklosti ne vodijo nikamor, saj se lahko marsikaj konkretnega doseže le s strpnim dogovarjanjem in soočenjem, nam je se dejal Predonzan. Svetovni sklad za naravo je vsekakor upal, da bo »programska konferenca« javnih uprav o parku in o

zaštiti Krasa zaključila delo ze poleti. Realistično pa je pričakovati, da bo svoje cilje dosegla pred koncem leta. To je treba po Predonzanovem mnenju pripisati tudi jesenskim volitvam v Nabrezini, saj je pričakovati, da bo o tem pomembnem vprašanju sklepala nova občinska uprava. Zeleni vsekakor pričakujejo uravnoteženo oziroma kompromisno rešitev, to se pravi ozemeljsko razširitev načrtovanih naravnih (zaščitnih) območij, a brez spreminjanja regulacijskih načrtov posameznih občin.



Ob prisotnosti trzaskoga podžupana Damianija in predsednika občinskega sveta Russa, je včeraj občanov pravobranilec Eugenio Giuresi predstavil na tiskovni konferenci poročilo o opravljenem delu v obdobju med junijem 1996 in majem 1997. Konec mandata je sovpadal tudi s predčasnim zaključkom prve Illyjeve uprave, Guierissiju pa je v priznanje za opravljeno delo tudi novoizvoljeni občinski svet podaljšal mandat s skoraj plebiscitarnim glasovanjem.

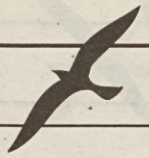
Občanov pravobranilec je povsem nova figura, ki naj bi scitila občane pred neucinkovitostjo, včasih celo aroganco javnega aparata oz. same birokratske strukture, v katero se

preprosti državljani včasih znajdejo vkleseni skoraj v stilu Kafkovih pripovedi. V svojem obračunu je tako Giuresi z ene strani pohvalil Upravo za storjene korake in pridobljeno učinkovitost

v marsikaterem sektorju. Posebno se je zaustavil pri pomenu občinskega Urada za stike z javnostjo, na katerega se dnevno obrne preko sto občanov in ki pomeni zato pomemben dejavnik v stiku med občani in javno upravo.

Pravobranilec seveda ni stedel niti s kritikami: prvi in največji problem občinske strukture je predvsem v njeni dramatični počasnosti in navedel je emblematičen primer, ko določen dokument potrebuje dvajset, trideset dni, da pride od protokola do urada, kateremu je namenjen. Seveda pa je nakazal tudi možne rešitve, ki se kažejo predvsem v koreniti reorganizaciji uradov in smeri povečanja funkcionalnosti posameznih služb in racionalizaciji birokratskih postopkov.

Svoj obračun je pravobranilec zaključil z navajanjem cele serije rešenih vprašanj in obenem Illyjevi upravi ponudil marsikateri napotek za nadaljnje delovanje.



PREBENEŠKI PRAZNIK / V PRIREDBI KD JOŽE RAPOTEC

Veselo srečanje godcev

Letosnja, sagra, ki jo običajno prireja prebenesko KD Jože Rapotec, bo ostala v spominu s posebno prijetnimi občutki: kot kulturno ponudbo za nedeljski popoldan so namrec prireditelji ponudili res živahen in mikaven koncert godcev na diatončno harmoniko. Prisli so iz krajev nase dežele, s Koprskoga in iz osrčja Slovenije, pa tudi iz Avstrije: slo je namrec za drugo, mednarodno srečanje godcev, ki se je lani udeležilo v Preserju pri Brezovici, letos gostovalo na naši strani meje, kot receno v Prebenegu, prihodnje leto pa je že napovedano vabilo v avstrijski Lurnfeld.

Na kar se da dostojno urejenem prireditvenem prostoru prebeneskega društva so množično prireditve za uvodoma pozdravili številni predstavniki krajevnih uprav in organizacij. V imenu dolinske občine je nastopil podzupan in odbornik za kulturo Aldo Stefancic, goste iz Slovenije je zastopala vodja občinskega urada za kulturo iz Brezovice Meta Kastelic, v imenu »bodocih« prirediteljev sta pozdravila podzupan Občine Lurnfeld Franz Wolbart in predsednik lurnfeldskega harmonikarskega društva Manfred Hasslacher, nastopajoče in prireditelje drugega srečanja je nagovoril Andrej Rogelj, pobudnik prvega tovrstnega srečanja lanskega avgusta v gostilni Pri Rož'ci v Preserjah. V imenu ZSKD je na oder stopil tudi predsednik pokrajinskega odbora Rinaldo Vremec, ki je društvenim delavcem cestital za vlozeni trud in pohvalil tolikšno dejavnost sredi poletnih dni.

Skoro štiri ure trajajoči koncert so nato oblikovali godci na diatončno harmoniko: bilo jih je malo-dane za vse okuse, s svojim igranjem so pravzaprav oblikovali podobo mednarodnosti, saj je vsak prinesel bolj ali manj izrazito značilnost svojega



kraja. Veliko je bilo mladih godcev, ki se jim krepko pozna že pravo solanje v igranju na to nadvse priljubljeno, ponarodelo glasbilo. Posebno prijetno je zazvenel nastop starejših godcev, ki se uspejo postreci s kako ljudsko vizo, ki sicer ni tako »dodelana«, kot so Avsenikove in Slakove skladbe, a je vendar izvrtni utrinek ljudskega izročila. Med nekaj čez štiridesetimi nastopajočimi je bila Postojcanka Alenka Hlad-

nik edina predstavnica neznege spola, kot se spodobi pa je Nevio Bandi s svojo rimoniko odločno »brnil« domače prebenesko zastopstvo.

Za svojevrstno glasbeno medigro je podkrel »Renzo Pockar s prijatelji«: poleg njegove frajtonarce sta igrala se Edvin Krizmančič na bas tubo in Sergio Bandi na... banjo. Sicer je že uvodoma nastopila skupina godcev Tria Venturini, ki ga poleg Pockarja, ki v

tej zasedbi igra orglice, sestavljata se Jordan Kral prav tako z orglicami in svetovni prvak Denis Novato. Tudi tretja skupina, ki je v nedeljo stopila na oder, je bila posebna v svoji instrumentalni zasedbi: Banda Zluk trzaskih godcev je namrec poleg frajtonarc, bobna in tube imela se... »bifofon«, nadvse priljubljeno osmičarsko glasbilo. Vsi nastopajoči so prejeli priznanje in brošuro KD Jože Rapotec, ki je bilo na pobudo Tiberia Maurija - nastopil je z bratom Sergiom za zaključek - glavni prireditelj tega mednarodnega godcevskega srečanja. Nedeljski koncert, ki je potekal ob trejezičnem napovedovanju Laure Mauri in Magde Svare, je v Prebenegu zbral res množico ljudi. Godci so s svojim igranjem zabavili na plesišče marsikatero dvojico, s pravo poslastico pa je tik pred koncem postregel mladi Novato: z znano trzasko Marinaresco in Lastno polko je ponudil res pravi glasbeni užitek! (dam)

KULTURA IN TURIZEM / MUZEJI ZVEČER

Večeri na Daljnem vzhodu

Vodeni ogledi in spremne pobude v znamenju Japonske

Kulturno-turistična novost letosnjega poletja je bila, v državnem merilu, večerno odprtje muzejev. O koraku v smer približevanja italijanske kulturne dediščine evropskim standardom so se na široko razpisali mediji.

V Trstu so s sorodnimi pobudami začeli že pred štirimi leti, ponudba pa je odteje beležila iz leta v leto večji uspeh. Zato se je letos vodstvo mestnih muzejev odločilo, da večerne ogled obogati z izvirno tematiko - predstavitev japonske umetnosti. V muzeju Sartorio bo do 12. oktobra na ogled razstava starih japonskih grafičnih umetnin in t.i. surimonoov.

Magični orient, ki je v preteklosti večkrat pritegnil evropske umetnike in popotnike, pa ni samo daljna Japonska. Zato bodo spremne prireditve, ki si jih je omislilo vodstvo muzejev, zajemale iz širše vzhodnjaške produkcije.

Danes bosta na primer na sporedu glasba in pesem yiddish, spojina vzhodnoevropske in židovske kulture. Kon-

cert bodo oblikovali izvajalci Donatella Riosa in Clara Giangaspero (obe sta mezosopranistki) ter kitarist Giulio Chianetti. Jutri se bo težišče pomaknilo proti jugu, saj bo večer posvečen grški ljudski pesmi. Nadaljne koncertne pobude pa se bodo navezovala na Daljni vzhod, Japonsko in Kitajsko. Vsi večerni programi se bodo odvijali v parku vile Sartorio na Osirku papeža Janeza XXIII. Kljub novostim se bodo tudi letos nadaljevali že tradicionalni vodeni ogledi muzeja, ko bodo poleg japonskih grafik na ogled tudi druge zbirke trzaskih muzejev. Ob torkih sta predvidena ogled Stavropulsove kolekcije in itinerarij skozi proizvodnjo tiskanih izdelkov, ob sredah pa si bo mogoče ogledati makete trzaskih neoklasičnih stavb in keramike iz 15. do 18. stoletja.

Naj navedemo, da stane vstopnica za vodeni ogled 8.000 lir; v ceno je všteti večerni koncert. Gostom bo na voljo tudi osvežilna pijača. MG



LEKARNE

Od PONEDELJKA, 4. do SOBOTE, 9. avgusta 1997
Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00
Trg Ospedale 8 (tel. 161391), Ul. Mascagni 2 (tel. 820002), Milje - Lungomare Venezia 3 (tel. 274998).

OPCINE, Prosceska ul. 3 (tel. 215170) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.
Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30
Trg Ospedale 8, Ul. Mascagni 2, Trg Unità 4, Milje - Lungomare Venezia 3.

OPCINE, Prosceska ul. 3 (tel. 215170) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Trg Unità 4 (tel. 365840).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 - TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 573012.

Zdravstvena dežurna služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 21.15 (na prostem) »Daylight«, r. Rob Cohen, i. Silvester Stallone, Viggo Mortensen, Amy Brenneman.

EXCELSIOR AZZURRA - Zaprt zaradi dopusta.

Druzinico Tamare in Marka De Luise je osrečil prvorojenec

Andraž

Iskreno čestitajo z najboljšimi željami za malega Andraza

uslužbenci Občine Dolina

Manici in Mitju se je rodila

Urška

Tamari in Marku pa

Andraž

Vnučkoma zeliva, naj ju vse življenje spremlja božji blagoslov, srečnim staršem pa iz srca čestitava

Magda in Robert Petaros

Nasa pevca sta pevca dobila in nase pevce nadvse razveselila!

Tamari in Marku iz srca čestitamo, krepkemu

Andražu

pa zelimo vse lepo v življenju

Sentjakovski pevski zbor

Mitja je očka., Manica pa mamica. srčkane

Urške

Da bi bilo pri vas vedno toplo in domače vam želijo

Sentjakovski cerkveni pevci

EXCELSIOR - Zaprt zaradi dopusta.

AMBASCIATORI - Zaprt zaradi dopusta.

NAZIONALE - Zaprt zaradi dopusta.

MIGNON - Zaprt zaradi dopusta.

CAPITOL - Zaprt zaradi dopusta.

ALCIONE - Zaprt zaradi dopusta.

ŠOLSKE VESTI

DTTZG »Zige Zoisa« obvešča, da bo do 30. 8. 1997 tajništvo odprto z naslednjim urnikom: od ponedeljka do petka od 9. do 12. ure; ponedeljek in četrtek od 15. do 16. ure; sobota zaprta.

TRZASKA KNJIGARNA obvešča stare in dijake, da že sprejema naročila vseh učbenikov za šolsko leto 1997/98.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE v ul. Carducci 8, tel. 370301, posluje v mesecu avgustu ob sredah, od 10. do 12. ure.

IZLETI

KMETIJSKA ZADRUGA v Trstu in KMEČKA ZVEZA obveščata, da je na razpolago se nekaj mest za že tradicionalni tridnevni izlet ob priliki Radgonskega sejma in z obiskom sosednjih krajev Avstrije in Madžarske. Izlet bo potekal v dveh izmenah z enakim programom, in sicer prva od 25. 8. do 27. 8. in druga od 28. 8. do 30. 8. 1997. Za podrobnejše informacije se lahko obrnete na urade Kmetijske zadruge, tel. 8990111, oz. Kmečke zveze tel. 362941.

PRIREDITVE

KD RDECA ZVEZDA pod pokroviteljstvom OBČINE ZGONIK: »Poletni večeri v zgoniški občini«, jutri, 6. avgusta, ob 21. uri pri Petelinovih v

Zgoniku: Jazz klasika in tango z glasbeno skupino »Evasion«.

OBVESTILA

KMEČKA ZVEZA obvešča svoje člane in kmetovalce, da bodo njene podružnice v Nabrezini in pa Opcinah v mesecu avgustu zaprte.

FOTOKROZEK TRST 80 vabi člane, da se udeležijo razstave v sklopu vsedravnih zvez društev FIAF. Za deželo F-JK si je prevzelo organizacijo društvo »Lo Scambio« iz Krmina. Letosnja tema je »Zob casa« (I segni del tempo). Vsak član lahko predstavi največ 4 slike na običajni podlagi. Slike so lahko barvne ali črne-bele. Rok za predstavitev slik zapade 5. septembra.

ZSKD obvešča, da je trzaski urad zaprt do 14. avgusta zaradi poletnega dopusta.

OBČINSKA KNJIZNICA v Boljuncu bo avgusta zaprta.

SKLAD MITJA CUK vpisuje otroke v Poletno vrtišče v otroškem vrtcu na Opcinah: od 18. do 30. avgusta od 8. do 17. ure.

Vpisovanje v uradih na Narodni ul. 126, na Opcinah, vsak dan med 13. in 15. uro razen sobote (tel. 212289). Ppletno varstvo na Opcinah bo do 30. septembra od 8. do 13. ure - možno vpisovanje iz tedna v teden.

PEVSKO DRUŠTVO VESELA POMLAD vabi v svoje vrste nove pevce in pevke, ki bodo začeli novo pevsko leto s teden dni trajajočimi studijskimi dnevi v ponedeljek, 25. avgusta v Finzgarjevem domu na Opcinah. Vabljeni novi pevci in pevke pa tudi tisti, ki so že peli v zborih. Vse zazelenje informacije dobite na tel. številkah 215367 (Daney) in 213348 (Sossi) v večernih urah.

KNJIZNICA PINKO TOMAZIC IN TOVARISI bo v avgustu zaprta.

SKGZ sporoča, da so do konca avgusta uradi odprti samo v jutranjih urah.

LETOSNJI 17. Mladinski raziskovalni Tabor se bo odvijal v Kanalski dolini, od 25. 8. do 6. 9. 1997. Prijavnice lahko dobite na odseku za zgodovino v ul. Petronio 4, v Narodni in študijski knjižnici v ul. sv. Franciska 20, in v Knjižnici Damira Feigla v Gorici.

PATRONAT INAC (Ul. Cicerone 8/b Trst) obvešča, da bo urad do 31.8. odprt od 8. do 15. ure.

KRUT obvešča, da bo do 31. 8. pisarna odprta samo v jutranjih urah z urnikom od 9. do 12. ure.

ZVEZA VOJNIH INVALIDOV obvešča, da bo do 31.8. pisarna odprta samo v jutranjih urah z urnikom od 9. do 12. ure.

NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIZNICA obvešča, da bo do 5. septembra odprta s poletnim urnikom in sicer od ponedeljka do petka, od 8. do 16. ure. Do 14. avgusta bo zaprta zaradi letnega dopusta.

MALI OGLASI
tel. 040-7796333

KUPIM KNJIGE druge roke za 1. razred Znanstvenega liceja. Tel.: 040/773752 ob uri kosila.

V CENTRU OPCIN je na prodaj velika stara hiša potrebna popravil. Tel. st. 0338/7398333.

PRODAM popolnoma nov divan - se v embalazi. Tel. st. 040/911679 v večernih urah.

ROVER VITESSE 216 letnik '89 temno zelene barve prodam po ugodni ceni. Tel.: 040/200757 ali 0338/8780369.

ISCEM delo kot skladnik. Tel. st. 040/226113.

V JAMLJAH pri Mariotu Krošlju, Gregorčičeva 14, prodajamo razne vrste krompirja, cena po dogovoru. Tel. (0481) 419948.

ISCEM STARE VESPE (od leta '46 do '57) tudi v slabem stanju. Tel. st. 040/228538.

POLETJE je čas sprejem. Če si zelis afro frizuro, zelo praktično za plažo, pridi v frizerski salon Cecilia v Boljuncu, kjer bodo po ugodni ceni ugodili tvojim željam, tudi če so tvoji lasje kratki. Tel. st. 228351.

PRODAM TELETA (Draga 31). Tel. st. 228932.

ZASTONJ POKOSIMO v bližnji okolici strojno primerne parcele (Draga 31). Tel. st. 228932.

PRODAM skoraj nove bele kotalke st. 30/31. Za informacije tel. st. 040/211940 ali 212659.

OPEL CALIBRA 2000, 8 ventilov, letnik 1992 prodajam v odličnem stanju, črne barve, aluminijaste feltne, široke gume komaj zamenjane, centralno zapiranje, vgrajena alarmna naprava. Ales, tel. na st. 228174.

DOMACE VINO, belo in crno prodam po ugodni ceni. Tel. 228982 (Zabrezec).

OSMICO je odprl v Zgoniku Miro Zigon.

OSMICO ima Marko Kovic (pri Mihelci) v Sovodnjah.

OSMICO je odprla Sonja Rebuta, Veliki Repen st. 2.

STEVO ZAHAR ima v Borštu, st. 58 se vedno odprto osmico. Vabljeni!

OSMICO je v Mavhinjah odprl Ivan Tercon.

OSMICO sta odprla Mario in Ondina Gruden, Samatorca 17.

ODLICNO belo in crno vino prodajamo v Mavhinjah po ugodni ceni. Tel. 299806.

PRISPEVKI

Zadruga Ban in KD Grad sta izvedla nabiralno akcijo za Giulia Vidali. Prispevali so: Milan Vidali 50.000; N.N. 30.000; N.N. 50.000; N.N. 50.000; N.N. 30.000; družina Husu Vili 100.000; Marijo Krevatin 25.000; N.N. 50.000; Milka Gatto 50.000; N.N. 50.000; Giovannin Ban 30.000; N.N. 50.000; N.N. 50.000; N.N. 50.000; Marko, Amelija in Tereza 100.000; N.N. 50.000; Leone Paolo 50.000; Massimiliano in Alja 50.000; Pino Accardo 30.000; N.N. 20.000; Mira Vidali 30.000 in Dugulin Ennio 100.000.



Nepričakovano nas je zapustil naš dragi

Vladimir Smotlak (Latko)

Pogreb bo jutri, 6. avgusta, ob 11. uri, iz mrtvasnice v Ul. Costalunga k Sv. Barbari pri Miljah.

Zalostno vest sporočajo zena Vida, sin Radenko, hčerka Suzana, zet Claudio, vnuki Alice in Daniele in drugi sorodniki

Milje, 5. avgusta 1997 (Pogrebno podjetje Zimolo)

KD in Zadruga Lonjer-Katinara, KK Adria soustnujejo v Vilmo in družino ter jim izrekajo iskreno sožalje ob izgubi drage mame.

VČERAJ-DANES

Danes, TOREK, 5. avgusta 1997

NIVES

Sonce vzide ob 5.58 in zatone ob 20.24 - Dolžina dneva 14.26 - Luna vzide ob 8.14 in zatone ob 21.40

Jutri, SREDA, 6. avgusta 1997

LJUBO

VREME VCERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 20,9 stopinje, zračni tlak 1017,7 mb narasča, veter 13 km na uro severozahodnik, vlaga 60-odstotna, nebo jasno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 21,5 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Michele Zollia, Gabriele Zucca,

OBVESTILO BRALCEM IN NAROCNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo OSMRTNICE, OKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE in nasplošno vsa obvestila v uredništvu Primorskega dnevnika v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu 040/7796333

Z URNIKOM:

od ponedeljka do sobote od 10. do 15. ure

GORICA / NAGRADA AMIDEI

Nagradili ekipo angleških in italijanskih scenaristov

Napisali sta scenarija za filma *Go Now* in *Il carniere*

V avditoriju pod belim sotorom na goriskem gradu se je v soboto zaključil desetdnevni poletni filmski festival, ki nagraduje najboljši evropski scenarij. Letos so med 24. julijem in 2. avgustom v tekmovalni sekciji predvajali stiri tuje filme (Hamleta Kennetha Branagha, Trainspotting Dannyja Boya, Go Now Michaela Winterbottoma, Secrets and Lies - Skrivnosti in lazi Mikeja Leigha) in šest italijanskih (Nirvano Gabrieleja Salvatores, Il bagno turco - Hamam Turka Ferzana Ozpeteka, Ritorno a casa Gori - Vrnitev na dom Gorijev Alessandra Benvenutija, Nel profondo paese straniero - Globoko v tujem svetu Fabia Carpija, La tregua - Premirje Francesca Rosija, Il carniere Maurizia Taccara). Filma Le mani forti - Močne roke Franca Berninija in La Frontiera - Meja Franca Giraldija so prikazali izven tekmovanja. Ob tem izboru iz sodobne produkcije je festival predstavil se filma Sunset Boulevard Billyja Wilderja in Niagaro Henryja Hathawayja, za katerega je napisal scenarij Charles Brackett, ki so mu »amedejevci« letos priredili krajši hommage. Po pravici povedano bi bilo točneje in bolj pošteno imenovati ob režiserju tudi scenarista (scenariste), saj so pisci filmov glavni junaki goriske prireditve.

Izbor prikazanih del in pa zmagovalec se po ustaljenem obredu doloca v Rimu, med sestanki ziri italijanskih priznanih poznavalcev filma, v katero je lani vstopil Giuseppe Tornatore, pod mentorstvom staroste italijanske scenaristike Ageja. Kdor se je njegovih srečanj kdaj udeležil, zna povedati, da vzdušje spominja na prijateljska snidenja posameznikov, ki jih družita brezpogojna predanost filmu in resna skrb za njegove perspektive. Skoraj samoumevno pa je, da posebno pozornost posvečajo italijanskemu filmu,

ki ga kljub nekatih kakovostnim premikom bremeni nezanimanje domačega občinstva. To je sicer usoda številnih evropskih kinematografij - tistih vsaj, ki hodijo avtorska pota -, ki jih dusita velesili ameriskega filma in televizije, slednjo pa seveda obvladuje običajni ameriski film. Maurizio Zaccaro, režiser in član scenaristične ekipe za film In carniere, je med nagrajevanjem prejšnjo soboto pristavil: »Italijanski filmarji trpimo za 'cikličnim' sindromom.« nanašajoč se na Pieraccionijevo 'bombo', komedijo v

stobo idealni dediscini Sergia Amideia. Slog, ki ga današnji scenaristi uporabljajo, je raznovrsten, saj je v primerjavi z Amidejevo dobo danes idej in motivov za film brez konca. Vsak zahteva izviren izraz, kot so pokazali med sabo zelo različni filmi: kaj ima skupnega na primer mogočni Hamlet in mali Go Now, kaj pa Trainspotting in La tregua? Eno: kažejo na različne, a enakovredne pristope k filmskemu pisanju. Namen Mednarodnega festivala za najboljši evropski scenarij je torej prikazati paleto scenarističnih

nastopanja na deskah krute zgodovine. V filmu Go Now - še enem dokazu zdravja in sporcilne moči angleske kinematografije - človek tekmuje s samim sabo in naravo, ki mu je vsilila neozdravljivo bolezen; v Zaccarovem Il carniere pa je posameznik nemočen pred grozno vojno in njeno absolutno logiko. Tudi sami smo se cutili izgubljeni, potrpti pred poplavo posameznikov z bosanskih morij: hoteli smo veliko storiti, naredili pa nismo ničesar. Pod reflektorje, ki pritečejo zmagovalcem, so na goriskem odru torej stopili pravi ljudje, ki imajo za sluge za dva izmed najboljših letosnjih filmov. Sicer bi nagrada Amidei lahko se pomnožili, saj je bilo odličnih - neitalijanskih - filmov se nekaj. Prirediteljem pa le naj gre nasvet, naj ne trosijo priznanj: zanje naj se filmarji 'krvavo' potegujejo.

Za konec se misel: z goriskega, nekoliko privzdignjenega gledišča, se more človek ozreti tudi na vzhod. Med letošnjimi gosti ni bilo 'vzhodnjakov'; morda bi med njimi le nasli dobre scenarije, saj so se pred njihovimi bolj ali manj občutljivimi očmi v kratkem razdobju dogajale neverjetne, (ne) vsakdanje zgodbe o sodobnem človeku. Vredno je omeniti, da je pogled na 'vzhodno' kinematografijo junija poglobil drug, večnamenski festival Mittelmonitor. Tedaj je bila uspešnost filma na domačem trgu razlog za njihovo predstavitev. Morda pa bi bilo prav tako zanimivo odkrivati spreminjanje in vrednosti pripovednih oblik. Na krajevnem časopisju je že steklo nekaj besed, sicer s tonom pociitniske in površne debate, o možnosti pobratenj, spojitvev oz. sodelovanja itd. med goriskima festivaloma. Kakor koli že, za film dovezni goriski publiki ponuja, sicer med poletjem leno mesto, lepe priloznosti. (id)



toskanskem regionalističnem tonu Il ciclone - Ciklon, ki je italijanski filmski trg dobesedno 'razdejal', ni pa pokazala posebnih vrednot, razen očitne pristajanja na splošen, nekoliko plitek okus. Filmskim avtorjem, ki poskušajo prek svojih filmov posredovati globlje, družbeno pomembne in angazirane teme, na noben način ne gre v račun, da množice gledalcev ovekovečujejo zabavljace.

Letosnja nagrada Amidei, ki je pripadla ex aequo angleskima scenaristoma filma Go Now in stirim italijanskim scenaristom filma Il carniere, je potrdila zve-

zanrov, hkartu pa je iz leta v leto bolj jasna njegova odvisnost in zavezanost pristopu italijanskih neorelistov. Ti so izvedli veliko revolucijo, ko so postavili kamero na ulico, med ljudi, na za film dotlej neobičajna prizorišča, kje se je mikro - zgodovina posameznikov vkapljal v Zgodovino. V naših razgibanih devetdesetih letih, ko nam včasih kapne na misel, da se zgodovina s človekom cinčno poi-grava, je takšen pristop se kako aktualen. Realizem istodobnih dram ne potrebuje naturalističnega prikazovanja, temveč le posodobljen prikaz človekovega

WILLIAM BURROUGHS

Odšel zadnji iz skupine »prekletih«

Star je bil 83 let



KANSAS CITY - V soboto je v starosti 83 let umrl zadnji iz »preklete« skupine pisateljev »beat generation«, William Seward Burroughs. Po izvoru je bil najbolj atipičen v skupini, po življenjskih in umetniških izbirah pa do skrajnosti dosleden s tem, kar in kako je pisal. Njegovi nekdanji sopotniki, v prvi vrsti Jack Kerouac, Alec Corso in Allen Ginsberg, so že pokojni. Burroughs je zaslovel leta '59 s knjigo Naked Lunch, ki je bila v ostrem nasprotju, tako vsebinskem kot stilističnem s tedanjim pisanjem. Po knjigi je režiser David Cronenberg leta '92 posnel istoimenski film, sicer pa je v vseh ozirih nekonvencionalni pisatelj navdihnil številne umetnike, predvsem mlajše generacije. Tako je nedvomno vplival na glasbenike, v prvi vrsti

predstavnik »jezne« rock glasbe, kot sta (bila) David Bowie in Kurt Cobain. Ocenjujejo ga za enega najpomembnejših predstavnikov protiburzjske in skrajno individualistične literature.

William Burroughs se je rodil leta 1914 v Saint Louisu (Missouri) v premožni družini. Kot nadarjen student je začel svojo univerzitetno izobrazbo na prestižni univervi Harvard, vendar ga je njegova ustvarjalna in obenem destruktivna pot kmalu povedla v svet heroina in metropolitanskega pekla. K njegovemu slovesu »prokletega« je pripomogla tudi tragična smrt njegove žene (tubil jo je med igro), nato je dolgo potoval (zivel je tudi v homoseksualnem bordelu), nikoli pa se ni odpovedal svojemu življenjskemu in literarnemu stilu.

MARIBORSKA UNIVERZA / OKTOBRA POSVET

Židje v Srednji Evropi

• Iz Kranjske, Stajerske in Koroške so bili Judje izgnani na začetku novega veka. Zaradi tega je prisotnost malotestilnih Judov v teh treh dezelah manj zaznavna kot v drugih, npr. v Trstu in v Gorici, ali v tistih sosednjih krajih, ki so sodili pod Benesko republiko. Tudi zaradi tega je slovensko zgodovinsko bolj skopo poročalo o judovskem vprašanju. Več so, se zlasti pri nas na Primorskem, o tem pisali italijanski raziskovalci.

Na pedagoški fakulteti univerze v Mariboru so letosno pomlad priredili zanimiv simpozij o politični, gospodarski, kulturni in verski realnosti v slovenskih mestih. Govor ni bil le o Ljubljani, Mariboru in Celju, marveč tudi o Trstu, Gorici in Celovcu. Na njem so poročali tudi raziskovalci iz naših krajev.

Jeseni, in sicer od 16. do 19. oktobra, bodo na isti fakulteti mariborske univerze priredili še en posvet, ki bo tokrat posvečen srednjeveškim judovskim skupnostim in njihovi kulturni dediscini v Srednji Evropi. Kot poročevalci bodo nastopili slovenski in tudi tuji strokovnjaki. O

Judih v Srednji Evropi do začetka 16. stoletja bo poročal Eli Barnavi z židovske univerze v Jeruzalemu. Geza Komoroczy iz Centra za judovske studije v Budimpešti bo govoril o položaju Judov v Ogrskem kraljestvu do leta 1526. Joze Mlinaric, z univerze v Mariboru ter izredni član SAZU, ki vodi tudi organizacijski odbor simpozija, bo govoril o Judih na slovenskem Stajerskem do izгона v letu 1497. Walter Brunner s Stajerskega deželnega arhiva v Gradcu bo poročal o Judih v deželi Stajerski v srednjem veku. O koroških Judih v istem času bo govoril Wilhelm Wadl s Koroškega deželnega arhiva v Celovcu, medtem ko bo o Judih na Kranjskem do izгона leta 1515 govoril Božo Otošec z znanstvenoraziskovalnega centra SAZU. Janez Sumrada z univerze v Mariboru bo govoril o Judih na Goriskem in v Slovenskem Primorju v srednjem veku.

Maddalena Del Bianco, z univerze v Vidmu, bo poročala o Judih na ozemlju Beneske republike do začetka 16. stoletja, o Judih v Prekmurju v istem času

pa bo govoril Szántó Imréné iz Szombathelyja. O usodi Judov po izgonu iz teh treh dežel bo govoril Maren Freidenberg z univerze v Tel Avivu, medtem ko bo Schlomo Eidelberg iz newyorške univerze Yeschiva govoril o mariborskem rabinu Izraelu.

Poleg teh predavanj, ki prikazujejo zgodovino slovenskih in obrobni dežel, bodo na vrsti se predavanja o kulturni dediscini Judov v teh krajih. Poročali bodo Janez Mikuz iz Maribora (severovzhodna Slovenija in Maribor), Ruth Ellen Gruber iz Washingtona (Slovenija nasploh), Heidrun Helger iz Dunaja (Dunaj), Ulrich Klein iz Marburga an der Lahn (Marburg), Elmar Altwasser iz Marburga a.d. Lahn (Erfurt), Hannelore Kuenzel iz Heidelberga (Hagada), Peter Pavel Klasinc iz Maribora (srednjeevropski arhiv), Elisabeth Ernst iz Gradca (viri o izgonu Judov iz slovenskih dežel), Wolf Moskovich iz Jeruzalema (Crnovice) ter Zmago Smitak in Mihaela Hudelja, oba iz Ljubljane (slovenski stiki s Sveto deželo).

Marko Waltritsch

TRŽIČ / V NEDELJO ZVEČER

Navdušenje za Carmen

V nedeljo zvečer je na trgu Republike v Trzinu nastopila mlada pevka Carmen Consoli (na sliki). Pred njo pa je za soliden uvod v koncert poskrbela domaća skupina TDK.

Carmen consoli in ostali člani skupine so stopili na oder po deseti uri in najprej zaigrali skladbo Lingua a sonagli. Glasba, ki jo izvaja Carmen s svojo skupino, niha od energičnega do

melodičnega in bolj umirjenega rocka, je popolnoma prevzela publiko, predvsem že znani skladbi Confusa e felice (po kateri je naslovljen tudi album) in Venere.

Ceprav je med koncertom na oder priletelo nekaj plastičnih steklenic (ni bilo povsem jasno, če v znak navdušenja ali morebitnega neodobravanja), se je Carmen Consoli popolnoma prikupila poslušal-

cem in po zaslednem odhodu z odra so ti hrupno zahtevali še nekaj dodatnih skladb. Po dobrih petih minutah se je vrnila na oder, se prisrčno zahvalila vsem prisotnim in izvedla še stiri, z energijo nabite skladbe, s katerimi je sklenila koncert, ki je trajal poldugo uro.

Z nedeljskim nastopom je sicilijanska pevka dokazala, da je zelo nadarjena in da so vse ugodne kritike na njen račun popolnoma zaslužene. Predvsem med mladimi uživa veliko popularnost, ocenjujejo jo za eno najboljših interpretk melodične rock glasbe in marsikdo je mnenja, da bi se lahko brez težav uveljavila tudi v širšem evropskem okviru. Njen drugi album Confusa e felice je obstal več tednov na lestvici dvajsetih najbolj prodanih albumov v Italiji.



M.S.



BLIŽNJI VZHOD / POSREDNO POTRJENA PROIRANSKA SLED ZA SREDIN ATENTAT

Izraelska minska past ubila pet hezbollahskih gverilcev

Arafat prosi za pomoč islamske države - Minister Levi gre v Egipt

BEJRUT - Medtem ko so v Izraelu postrili budnost in država živi v strahu pred novimi samomorilskimi atentati, so z včerajšnjim napadom na proiranske Hezboleha v južnem Libanonu v bistvu potrdili, da so sredin atentat v Jeruzalemu zagrešili proiranski teroristi. Kot se je izvedelo, je izraelski helikopter pred zoro izkrcal skupino vojskih specialcev na poljih pred Kfurom in Tulom pri Nebatjehu severno od tako imenovanega južnolibanonskega »tamponskega pasu«. Vojake so takoj prestregli hezbollahski gverilci in po daljšem spopadu so se Izraelci umaknili. Kot kaže, pa je bil spopad le slepilo. Specialci so za seboj pustili minsko past, ki je čez kako uro eksplodirala in ubila pet islamskih gverilcev. Njihov sejk Nabil Kauk je zagrozil z mascevanjem, »ki bo bolelo in presenetljivo«.

Grozno so v Izraelu vzeli zelo resno, saj se med preiskovalci in tudi med ljudmi utrjuje prepričanje, da atentata na zahodnojeruzalemski zelenjavni tržnici prejšnji teden niso zagrešili pripadniki palestinskega integralističnega Hamasa, temveč tuji teroristi. Nacin, kako so izvedli atentat, v katerem je poleg obeh samomorilskih atentatorjev življenje izgubilo 13 Izraelcev, meče grozečo senco na Hezboleha. Najprej je razstrelivo aktiviral eden, nekaj sekund kasneje se drugi atentator. Po mnenju izvedencev je to hezbollahska tehnika. Ti seveda odločno demantirajo, da

bi bili vpleteni v atentat. Tudi v Iranu modro molčijo. Ob takem razpletu ni nič čudnega, da je palestinska avtonomna oblast Izraelu ponudila svoje sodelovanje pri odkrivanju storilcev in ozadja sredinega krvavega atentata. Posledice izrednih varnostnih razmer občutijo predvsem Palestinci, saj so ozemlja hermetično zaprta, Izrael je obojem ustavil izplačevanje davkov palestinskim oblastem.

Jaser Arafat je včeraj pozval vse islamske države, naj mu pomagajo. Egipt je že poklical na pogovor izraelskega zunanega ministra Levija, ker je vsčh strah, da bi mirovni proces dokončno zastal s tragičnimi posledicami za celotno regijo.



Libanonski vojaki in Hezbolaha na kraju, kjer je eksplodirala minska past (foto AP)

ALBANIJA / NAPORI ZA NORMALIZACIJO

Albanska policija »čisti« jug države

Predsednik Meidani pred težko nalogo umiritve razgretih političnih strasti

TIRANA - Pripadniki elitnega policijskega oddelka Renea so včeraj začeli s »čiščenjem« južne Albanije. Za sedaj se bodo omejili na Vloro, Berati in na grškoalbanski mejni prehod Kakavja. To je včeraj potrdil notranji minister Neritan Ceka, ki ni skrival, da bo naloga zelo zahtevna, a uresničljiva. Pred koncem tedna bo namreč Italija začela posiljati opremo za preustroj albanske policije, predvsem oklopna vozila, neprebojne jopice, terenska vozila in radijsko opremo. Ko bodo vzpostavili red na vseh treh območjih in jih prepustili policiji, bodo začeli čistiti druga območja. Istočasno z vzpostavitvijo policijskega reda bodo začeli z zbiranjem orožja, ki ga je prebivalstvo odneslo iz vojaških skladišč v dne-

vih upora. Ob napadih in atentatih oboroženih tolp je namreč vse več primerov, da ljudje uporabljajo razstrelivo in bombe pri izkopih in pri ribolovu, tako da se daljša seznam žrtev. Tako je na območju Drača v zadnjih dveh dneh kar pet oseb izgubilo življenje med ribarjenjem z eksplozivom in ročnimi bombami.

Novi albanski premier Fatos Nano pa je mnenja, da je Albanija »premostila kritično fazo« in da sedaj vstopa v fazo postopne obnove in sanacije. Fatos Nano pa se je odločno postavil po robu dose-danji praksi, po kateri so politiki vladali in čakali na mednarodno pomoč. Za socialističnega premiera ne sme Albanija sprejeti niti centa mednarodne pomoči, če nima jasnega načrta, kako ga bo smo-

trno izkoristila, ker bo v nasprotnem primeru končal v breznu korupcije.

Ob varnostnih in gospodarskih problemih pa se Albanija spopriema tudi s političnimi vprašanji. Opozicija namreč se ni prebolela poraza in se ne udeležuje političnega življenja. Težko nalogo obnavljanja političnega zaupanja in neke vrste sprave med pozicijo in opozicijo je prevzel predsednik republike Rexhep Meidani, ki hoče biti predsednik vseh Albancev. Prav zato je po svoji izvolitvi vrnil izkaznico sekretarja socialistične stranke. Meidani je navsezadnje mednarodno priznani fizik, ki si ga je politika vzela na posodo, ko je prejšnji predsednik Berisha v zapor strpal Fatos Nano.

Britanska kraljica mati praznovala 97. rojstni dan



LONDON - Britanska kraljica mati je včeraj praznovala 97. rojstni dan, zato so se že od ranega jutra pred njeno rezidenco Clarence House v Londonu začeli zbirati občudovalci, ki so prinasali sopke in vosčilnice. V Londonu je bilo v čast rojstnega dne najstarejše članice kraljeve družine slišati topovske salve, BBC pa je zavrtil pesen God Save the Queen.

V skladu s tradicijo je kraljica mati na kosilo v svojo rezidenco povabila obe hčeri, kraljico Elizabeto II. in princeso Margareto ter številne druge člane družine. Kljub visoki starosti je izjemno priljubljena kraljica mati še vedno dobrega zdravja. Konec leta 1995 je bila sicer operirana na kolkih, zato odtlej težko hodi, se vedno pa se udeležuje številnih družabnih obveznosti. (STA/AFP)

V Avstriji so se smrtno ponesrečili 4 alpinisti

DUNAJ - Reševalne ekipe so včeraj v Avstriji našle trupla starih ponesrečenih alpinistov. Tri osebe so umrle na Kleiner Glocknerju, četrta pa se je ponesrečila na Hörschobru nad Lienzom. V prvi nesreči so življenje izgubili Japonec in Japonka in neki avstrijski državljani, se vedno pa ni znano državljanstvo ponesrečenca pri Lienzu.

V Jajcu napetosti med Hrvati in Muslimani

SARAJEVO - V spopadih med Hrvati in muslimanskimi begunci, ki so se hoteli vrniti v osrednji del Bosne, je bil včeraj ubit en begunec, je sporočilo notranje ministrstvo Federacije BiH. Iz vasi v okolici mesta Jajce so konec tedna pregnali okoli tisoč Muslimanov, ki so se tam nastanili pred enim tednom. (STA/AFP)

Novi iranski predsednik za otoplitev odnosov s tujino

TEHERAN - Novi iranski predsednik Mohamed Hatami, ki je dolžnosti prevzel včeraj, se je zavzel za otoplitev iranskih odnosov s tujino ter za vzpostavitev pravne države. Zavzemam se za dialog med civilizacijami in se izogibam vsakršnim napetostim s tujino, je izjavil Hatami, ko je prisegel pred parlamentom. Dodal je, da se bo upiral pritiskom tujih sil, ki bi želele uveljavljati svojo voljo. Povedal je, da si bo prizadeval uveljaviti politične svobosčine v okviru iranske ustave in islama ter izrazil svoje nasprotovanje kršenju dostojanstva in pravic posameznika. (STA)

»Pobožne želje« Refaha ob novih imenovanjih v vrhovih vojske

ANKARA - Turska vojska je včeraj napovedala korenito prenovu svojih poveljniških vrhov, tako da v vrstah islamističnega Refaha upajo, da bo to pozitivno vplivalo in omililo sedanjo gonjo proti islamistom. Kot kaže, pa so to le pobožne želje islamskih skrajnežev. Ze res, da so za šefa generalstaba kopenskih sil imenovali generala Huseyna Kivrikogluja, ki velja za zmerneza in strpljivega do islamistov, a kaj so so za sekretarja vsemočnega Državnega varnostnega sveta (MGK) imenovali generala İlhan Kilica, ki je pravi jastreb in bi po hitrem postopku obračunal z islamisti. Podobnega kova je tudi general Cevik Bir, ki je ohranil funkcijo namestnika generalstaba vseh treh rodov vojske. Golobica je se samo general Atilla Ates, ki bo odslaj poveljeval prvemu armadnemu zboru, ostali: od novega šefa mornarice do žandarmerije pa so vse prej kot golobice, tako da so Refahova upanja neuteemeljena.

General Bir in Kilic sta pred časom dala razumeti, da se bosta z vsemi sredstvi postavila po robu islamizaciji Turčije. Pred včerajšnjimi zamenjavami je navsezadnje turska vojska odpustila 76 častnikov, med katerimi je bilo po pisanju turskega tiska vsaj 73 simpatizerjev Refaha.

NEMČIJA / PO SKORAJ TREH TEDNIH STRAHU IN PREPLAHA

Na Brandenburškem izboljšanje, Oderbruchu pa še grozijo poplave

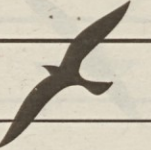
Reševalci so sedaj vse napore usmerili v dodatno utrejevanje nasipov

BERLIN - Po treh tednih neprestanega strahu se je položaj v nemški zvezni deželi Brandenburg v nedeljo nekoliko umiril. Po besedah deželnega notranjega ministra Alwina Ziela »se je položaj nekoliko izboljšal, a je še vedno kritičen, tako da nevarnost poplav ni nič manjša«. Gladina vode na Odri se je znižala za nekaj centimetrov, tako da se je kakih 14 tisoč vojakov in civilistov lahko posvetilo preventivi in ne mašenju lukenj, ki so sproti nastajale v razmočenih nasipih. Tako dodatno utrjujejo vse nasipe ob Oderbruchu, kjer so v spodnjem delu te žitnice vzporedno z glavnim dvignili več kot tri kilometre pomožnega nasipa, ki bi pre-

prečil najhujše v primeru, da bi glavni popustil. Položaj se je izboljšal tudi na sotoku Odre in Nise pri Ratzdorfu, kjer se je znižal pritisk na nasipe s prvotnih 6 ton na kvadratni meter na sedanje 4 tone. Po mnenju izvedencev pa bi bil vsak optimizem preuranjen. Reševalci bodo lahko zadihali se le v petek, ce medtem ne bo prislo do kakega večjega prebitja. Pri Hohenwutzu, kjer je bil v prejšnjih dneh položaj najbolj kritičen, je reševalec uspelo stabilizirati nasipe tudi s pomočjo potapljačev. Nemška vojska se je v tem primeru res izkazala, prav tako se je izkazalo civilno prebivalstvo, ki je vsestransko priskotilo na pomoč vojski in civilni zaščiti.



Pripadnika civilne zaščite patrolirata zalite ceste Wiesenaue (Telefoto AP)



POKRAJAINA / SINDIKALNI SPOR V SETRALU

Vodstvo tovarne zavrača pogajanje

Poskus posredovanja spet spodletel zaradi togih stališč lastništva - V tovarni 8-urna stavka



Kljub posegu sodstva, ki je na zahtevno družbe Friulia zapečatilo stroje v oddelku za predelovanje kovinske zice, se stališče vodstva tovarne Setral iz Romansa glede zaprtja omenjenega odelka ni omehčalo. Predsednik Pokrajine Brandolin je po spodletelem petkovem poskusu obnove pogajanj včeraj ponovno sklical sprti strani na ločena sestanka. Sindikati (na sliki) so na sestanek prišli, vodstva Setrala pa ni bilo na spregled.

Kot zastopnika so poslali na Pokrajino ravnatelj Zdrženja industrije dr. Zandomeni, ki je Brandolinu in načelnikom svetovalskih skupin posredoval stališče lastništva obrata. Slednje v bistvu zavrača vsakršno pogajanje s sindikati glede prestrukturiranja proizvodnje. Pokrajina je prejšnji teden predlagala osnutek dogovora v petih točkah, katerih sprejetje

naj bi bilo predpogoj za nadaljevanje pogajanj. Medtem ko so sindikati sprejeli vse točke, se lastništvo noče obvezati zlasti glede dveh: zamrznitve postopka za odpust 32 delavcev oddelka, ki naj bi ga zaprli, in obveze, da se o reorganizaciji podjetja pogaja s sindikati. Lastništvo hoče v bistvu imeti proste roke. Iz sindikalnih vrst prihajajo očitki, da je glavni namen lastništva z zaprtjem oddelka ta, da bi prodali stroje in s tem pokrili dolgove. Le-te naj bi si nabrali s slabim upravljanjem, saj za proizvodnjo Setrala gotovo ni mogoče govoriti o tržni krizi, nasprotno.

Namero lastništva, ki bi po zaprtju oddelka in odpustu 32 delavcev v Romansu zico uvazalo iz Slovenije, utegne zaenkrat prepričati zapečatenje strojev, s katerimi skuša deželna finančna družba Friulia varovati svoj kredit do Setrala, ki

znaša kar 18 milijard lir.

V zvezi z včerajšnjim spodletelim poskusom obnove pogajanj je predsednik Pokrajine Brandolin izrazil obžalovanje za tega stališče vodstva podjetja. Zahvalil se je vsem svetovalskim skupinam na Pokrajini, ki so glasno podprle poskus posredovanja v sindikalnem sporu, kar pa žal ni bilo dovolj. Sedaj, ugotavlja Brandolin, je na potezi lastništvo Setrala: Pokrajina potrjuje pripravljenost do posredovanja, dokler pa se stališče delodajalca ne spremeni, je vsako prizadevanje v tem smislu zaman.

Sindikalni spor v tovarni se je včeraj še dodatno zaostрил zaradi novega ukrepa, s katerim podjetje ni podaljšalo delovne pogodbe dvema terminsko zaposlenima delavcema. V znak protesta so včeraj delavci z 8-urno stavko ohromili proizvodnjo v tovarni.

GORICA / SODSTVO DALO ZAPEČATITI ŠOTOR NA GRADU

Po težki nedeljski nezgodi prireditveni šotor zaprt

38-letni predsednik zadruga Multithema Luigi Nanni, ki ga je stresel električni tok, še vedno v oddelku za oživiljanje

Sodstvo in gasilci se ukvarjajo z iskanjem vzrokov težke nezgode, ki se je zgodila v nedeljo popoldne med pripravi na večerni spektakel v prireditvenem šotoru na gradu in zaradi katere je 38-letni Luigi Nanni se vedno v življenjski nevarnosti. Nanni je doma iz Romansa in je predsednik zadruga Multithema, ki na osnovi pogodbe z Gorisko občino upravlja prireditveni šotor. V njem je bil v nedeljo zvečer napovedan koncert za zbor, orkester in soliste »Aleksander Nevskij«

Sergeja Prokofjeva. Med pripravi na večerni spektakel je menda prišlo do kratkega stika in izpada električnega toka. Nanni se je zaradi tega okrog 18.30 po lestvi povzpел do zarometa na opornem stebri šotora desno od odra, da bi ugotovil, kaj se je točno zgodilo. Delovni kolega mu je men-

dal, da odsvoval to početje, vendar ga ni prepričal. Med stikanjem okrog zarometa je Nannija močno stresel električni tok in povzročil padec z lestve. Kljub takojšnji pomoči se je izkazalo, da je dobil zelo težke poškodbe. Sprejeli so ga v oddelk za oživiljanje v splošni bolnišnici s strogo pridržano prognozo. Njegovo stanje se tudi včeraj ni bistveno izboljšalo: se vedno je v življenjski nevarnosti.

Nezgodu je seveda povzročila odpoved nedeljskega koncerta in uvedbo preiskave o vzrokih. Sodstvo je odredilo zaporo prireditvenega šotora, vse dokler ne bodo izvedenci gasilcev ugotovili točnih vzrokov in morebitnih odgovornosti. Poveljnik goriskih gasilcev Lupica nam je včeraj povedal, da so rezultate prvih pregledov posredovali državnemu pravdnstvu, ki bi ute-



gnilo ze v kratkem preklatici odlok o zapori. Zdi se, da na električni napeljavi šotora ni okvar. Vzrok nezgode bi utegnil torej biti v okvari zarometa, ki so ga postavili prav za nedeljski koncert, ali pa v napačno izvedenem priključku. V vsakem primeru, tudi ko bi sodstvo v zelo kratkem času preklatalo začasno zaplenbo strukture, pa bo za njeno po-

novno odprtje potrebno, da pokrajinska komisija za nadzor nad javnimi lokali spet pregleda šotor in ugotovi, ali je v njem zadostno vsem varnostnim predpisom.

Obcinski odbornik za kulturo Devetag je bil včeraj dokaj prizadet zaradi nezgode in nevarnosti, da se prekine program poletnih prireditev na gradu. Ta teden sicer po zaključku filmskega pregleda Amidei v šotoru ni bilo napovedanih prireditev. Z 10. avgustom pa je bil predviden ciklus desetih filmskih večerov v organizaciji združenja Amidei, na katerih bi premiersko predstavili novosti prihodnje filmske sezone. Odbornik je včeraj izrazil upanje, da bi do nedelje resili težave, sicer bodo morali odpovedati ali zakasnit filmski ciklus.

Na sliki (foto Bumbaca) nesrečni Luigi Nanni

KRONIKA / NI SE VRNIL S PRAZNIKA PIVA

Mlad Tržičan izginil v Beljaku

Prijatelja ne vesta, kje bi lahko bil 23-letni Daniele Pediroda

V Tržicu tri dni pogrešajo 23-letnega Danieleja Pediroda, za katerim se je izgubila vsaka sled v soboto, ko se je z dvema prijateljema podal na praznik piva v Beljak. Z njim sta se na Koroško odpravila se 22-letna Pierpaolo Scalco iz Tržica in Alessandro Allodoli iz Firenc. Iz njune pripovedi ni povsem jasno, kaj se je zgodilo v Beljaku.

Scalco je namreč pove-

dal, da je za nekaj časa izgubil stik s prijateljema. Allodoli pravi, da sta tacas en in Pediroda spila se eno pivo pri pultu. Allodoli naj bi se nato odpravil na fiziološko potrebo, pri čemer pa naj bi ga nekdo v temi mahnil po glavi, tako da se je onesvestil. Prebudil se je ves krvav in začel iskati prijatelja. Čez nekaj časa je tako našel Scalca, ki je prav tako

iskal prijatelja, nihče med njima pa ni več videl Pedirode. Iskala naj bi ga se lep čas, toda vse je bilo zaman.

O dogodku so nato obvestili starše Danieleja Pedirode, ki so se nemudoma odpravili v Beljak in prijavili policiji izginotje sina. O zadevi je bila obveščena tudi italijanska ambasada v Avstriji, zaenkrat pa se ni vesti o mladem Tržičanu.

NOVICE

Ministrski odlok glede škode ob aprilski zmrzali

Dezelno kmetijsko nadzornišvo sporoča, da je v Uradnem listu 30. julija objavljen odlok kmetijskega ministrstva, ki pripisuje zmrzali 16. in 17. aprila na Goriskem značilnosti izrednega pojava in s tem odpira možnost priznanja odškodnin. Interesenti morajo v roku 45 dni (do 15. septembra) predložiti prošnje za odškodnine na Kmetijskem inšpektoratu.

Avtocesta: zastoji pri Moščenicah

Val turističnega prometa, ki je v prejšnjih dneh sel mimo brez večjih zastojev na cestah na Goriskem, je včeraj ohromil promet na avtocesti med Sredipoljem in Moščenicami, kjer se je v poznih dopoldanskih urah na izstopni postaji nabrala kar 5 km dolga vrsta. Poleg turistov namenjenih v Istro in Dalmacijo je avtocesto obremenil tudi gostejši redni promet zaradi del na mostu v Zagraju in prisotnost tovornjakov, ki so bili čez konec tedna ustavljeni.

Doberdob: vaje na strelišču

Na strelišču nad Selcami bodo v tem mesecu orožne vaje v dneh od 5. do 7., od 12. do 14., 21., 22., 27. in 28. avgusta. Prepoved dostopa na območje strelišča, ki bo označeno z rdečimi zastavicami velja v omenjenih dneh med 8. in 17. uro.

Ob dokončani sezonski razprodaji se

DIMITRI in MIKI ROKER
ter **DAVID in IVANA MAKOVEC**

izredno zahvaljujemo za vse zabavne pripomočke in želimo vsem članom klape, da bi ravno tako čimprej izbrali njim ustrezne artikole iz asortmana našega okolja.

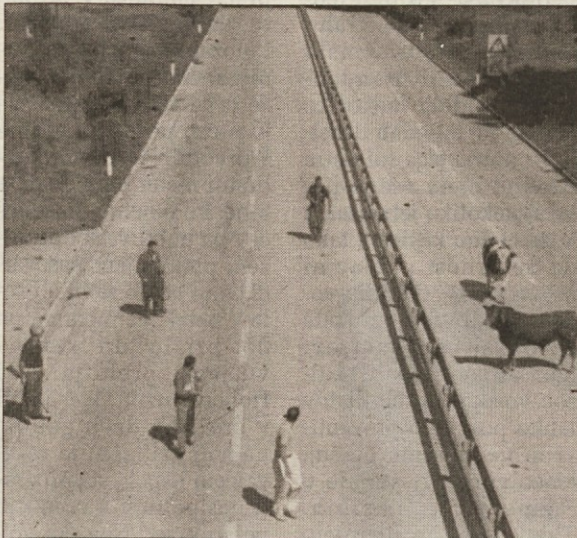
ŠTANDREŽ / TRI URE NAPETEGA ZASLEDOVANJA

“Korida” pri mejnem prehodu po begu pobesnelega bika

Po raznih neuspešnih poskusih so žival naposled ustrelili

Na mejnem prehodu pri Standrežu in na avtocestnem odcepu proti Vilešu je bilo včeraj podobno kot v Pamploni ob znameniti “fiesti”, ko spustijo bike kar po mestnih ulicah. Malo po 13. uri je skoraj 600 kg težak bik pobegnil, ko so ga skušali iz stale mejnega postajališča vkrcati na tovornjak, ki naj bi ga prepeljal do zakola. Žival je bila najbrž izmučena zaradi prevoza. Gotovo je bila živčna in besna, tako da je pri begu poškodovala tudi avto finančnih stražnikov in lažje ranila enega od delavcev na mejnem postajališču.

Bik je pobegnil proti avtocesti. Kmalu se je začelo zasledovanje in poskusi, da bi ga pomirili in spet privezali, kar gotovo ni bilo enostavno. Poleg osebja



mejnega prehoda so na kraj poklicali gasilce, policiste in druge organe javne varnosti. Bik se je zatekel na odsek avtoceste pod krožnim vozliščem na

Trzaski ulici. Prometna policija je najprej preusmerjala promet prav na to vozlišče, potem pa so avtocestni odsek zaprli že pri Gradiscu.

Bika so skušali pomiriti s tem, da so k njemu privabili privezanega drugega bika. Njegova prisotnost je res nekoliko pomirila žival, ki pa se kljub temu ni pustila približati. Veterinarji so zato poskusili s pomirjevalnim sredstvom, ki ga je policijski ostrostrelec izstrelil z zračno puško v bikovo stegno. Kljub trojni dozi tudi ta poskus ni bil povsem učinkovit, saj se je razburjena žival naprej upirala in kljubovala zasledovalcem. Nazadnje po skoraj treh urah neuspešnih poskusov ni preostalo drugega, kot da so policisti posegli s pravim orožjem in bika ugonobili.

Na sliki (foto Bumbaca) niti prisotnost drugega bika ni pomirila razburjene živali

KINO

GORICA
VITTORIA 1 in 3 Zaprti zaradi dopusta.
CORSO Zaprti.

OBVESTILA

SPDG obvešča, da je se nekaj prostih mest za dvodnevno bivanje v planinskem domu Glazuta na Pohorju ob velikem smarnu. Posebej priporočajo udeležbo družinam z otroki. Prijave pri Loredani (tel. 21417).

KMEČKA ZVEZA Gorica vabi kmete, ki jim je zapadlo dovoljenje za nakup fitofarmacevtskih sredstev I. in II. razreda, naj se čimprej javijo na sedežu zveze v ul. Malta, 2, tel. 531644 od 8. do 13. ure, ker bo KZ pripravila vrsto tečajev za pridobitev dovoljenja. Izpiti bodo konec septembra.

IZLETI

DRUŠTVO SLOVENSKEH UPOKOJENCEV obvešča, da bo bivanje v Chiancianu od ponedeljka, 15., do nedelje, 21. septembra. Izletniki si bodo ogledali kraje Montalcino, Perugia, Deruta, Todi, Arezzo, Cortona, Siena, San Gimignano, Chiusi, slap delle Marmore. Cena vključuje penzion, pijačo, avtobus, krajevne vodiče. Prijave do nepreklicno 17. avgusta na sedežu (ob sredah) in pri poverjenikih.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI - D'UDINE, Trg S. Francesco 4, tel. 530124.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽICU - S. NICOLÒ, Ul. I. Maggio 94, tel. 790338.

POGREBI

Danes: 9.30, Eleonora Sgrubin vd. Crassini iz splošne bolnišnice v cerkev in pokopališče v Locniku; 11.30, Umberto Mottola iz bolnišnice Janeza od Boga na glavno pokopališče.



ATLETIKA / V FINALU TEKA NA 400 M Z OVIRAMI NA SP V ATENAH

Diagana hitrejši od Bronsona Fabrizio Mori z rekordom četrti

Favorizirani Američan se je moral zadovoljiti z bronom - Danes največje zanimanje za finalni tek na 400 m z Michaelom Johnsonom v glavni vlogi

ATENE - Veliki favorit teka na 400m z ovirami American Bryan Bronson (47.88) je moral priznati premoč Francoza Stephanea Diagana (47.70) in Južnoafričana Llewellyna Herberta (47.86). Najbolj nevhvaležno četrto mesto je zasedel Italijan Fabrizio Mori, ki pa si nima kaj očitati. Po novem italijanskem rekordu v polfinalu (48.17) je bil v finalu še hitrejši, toda 48.05 je bil dovolj le za četrto mesto. Mori je na koncu obžaloval, da je napadel prepozno, saj je bil na koncu res »prekratek« le za nekaj decimetrov. Toda najbrž je bila v tako močni konkurenci medalja zanj kljub vsemu nedosegljiva.

Veliko zanimanje je ob finalnih nastopih (ob moskih ovirah so razdelili se kolajne v ženskem teku na 400 m, v ženskem troskoku in sedmerboju) včeraj vladalo tudi za polfinalni tek na 400 metrov. Branilec svetovnega naslova Michael Johnson (**na sliki AP desno**), ki se je v polfinale uvrstil sele posredno po času, je tokrat dokazal, da je kljub nedavni poškodbi se vedno stari šampion. Brez večjih težav je dobil drugo polfinalno skupino, pri čemer je imel v finisu teka se precej rezerve, tako da bo v danšnjem finalu prav gotovo startal kot glavni favorit za naslov.

Morda mu bo pri naskoku na zlato pomagalo tudi navijanje Alberta Tombe, ki je včeraj prav na Johnsonovo povabilo prisel v Atene.

Poleg Fabrizia Morija je bilo včeraj v areni še nekaj italijanskih atletov, ki so nastopili s sprememljivo srečo. V teku na 800 m se je Andrea Longo s petim absolutnim časom brez težav uvrstil v drugi krog kvalifikacij, slabo pa se je tek končal za Giuseppa D'Ursa, ki je moral zaradi težav, ki ga tarejo že nekaj tednov, odstopiti po prvem krogu. V finale so se uvrstile tudi tekmovalke v hitri hoji na 10 km Annarita Sidoti, Elisabetta Perrone in Enrica Alfriidi.

Podobno usodo kot D'Urso je v teku na 3000 m ovire doživel Alessandro Lambruschini, ki je

zdržal do približno 2400 m, nato pa je zaradi težav z gležnjem odstopil. V drugi polfinalni skupini je nastopil Angelo Carosi, ki je bil veliko uspešnejši. Brez težav je osvojil četrto mesto in se uvrstil v finale, kar pa na 1500 m ni uspelo Gennyju Di Napoliju, ki je bil preveč zaprt na notranji progi, da bi v zadnjih sto metrih lahko dosegel kaj več kot osmo mestov svoji polfinalni skupini.

Včeraj ni nastopil noben slovenski atlet, v nedeljo pa sta izpadla se dav Slovence. Tako se je že v predtekmovanju poslovl Celjan Gregor Cankar. V kvalifikacijah skoka v daljino je kar trikrat prestopil in ostal brez uvrstitve. Najdaljši v kvalifikacijah je bil Kubanec Ivan Pedrosa z 811 centimetri. Za nastop v finalu je bilo potrebno skočiti 793 centimetrov. Podobno usodo je doživel tudi Robert Tersek v metu kopja z izidom 69, 09 metra in 37. mestom. Ceh Jan Zelezny je kopje vrgel 83, 66 metra, norma za vstop v finale pa je bila pa je bila 80, 30 metra.

Danes bo svoj kvalifikacijski nastop opravil Blaž Korent v teku na 110 m z ovirami, več pa v taboru Slovenije pričakujejo v naslednjih dneh, ko bodo s kvalifikacijskimi nastopi zacele Alenka Bikar (200m), Britta Bilac (skok v višino) in največji slovenski up Brigita Bukovec (100 m ovire).

Od italijanskih tekmovalcev bodo danes nastopili pri moskih Poserina (deseterboj) in Longo (800m), pri ženskah pa Maffeis (disk), Rosolen (met krogle) in Barbarino (400m ovire).

VCERAJSNI FINALI

400 m ovire (M) : 1. Stephane Diagana (Fra) 47.70 (najboljši letošnji izid na svetu); 2. Llewellyn Herbert (JAR) 47.86; 3. Bryan Bronson (ZDA) 47.88; 4. Fabrizio Mori (Ita) 48.05; 5. Matete (Zam) 48.11; 6. Mascenko (Rus) 48.62; 7. Morgan (Jam) 49.06; 8. Muzik (Ces) 49.51;

400 m (Z): 1. Catherine Freeman (Avs) 49.77; 2. Sandie Richards (Jam) 49.79; 3. Jearl Miles-



Clark (ZDA) 49.90 itd.;

Troskok (Z): 1. Sarka Kasparkova (Ces) 15.20; 2. Rodica Matescu (Rom) 15.16; 3. Jelena Govorova (Ukr) 14.76 itd.

Sedmerboj: 1. Sabine Braun (Nem) 6739; 2. Denise Lewis (VB) 6654; 3. Remigija Nazarovjene (Lit) 6566 itd.

NEDELJSKI FINALI

100 m (M): 1. Maurrice Green (ZDA) 9.86; 2. Donovan Bailey (Kan) 9.91; 3. Tim Montgomery (ZDA) 9.94; 4. Fredericks (Nam) 9.95; 5. Boldon (Tri) 10.02; 6. Ezinwa (Nig) 10.10; 7. Surin (Kan) 10.12; 8. Marsh (ZDA) 10.29.

100 m (M): 1. Marion Jones (ZDA) 10.83 (najboljši letošnji izid na svetu); 2. Zana Pintusevič (Ukr) 10.85; 3. Sevatheda Fynes (Bah) 11.03; 4. Arron (Fra) 11.05; 5. Miller (ZDA) 11.18; 6. Paschke (Nem)

11.19; 7. Ottey (Jam) 11.29; 8. Gaines (ZDA) 11.32.

Met krogle (M): 1. Heinz Weis (Nem) 81.78 m; 2. Andrej Skvaruk (Ukr) 81.46; 3. Vasilij Sidorenko (Rus) 80.76; itd.

DANASNJI SPORED

7.00: Deseterboj, 100 m;
7.10: Met diska (Z), kval;
7.35: 400 m ovire (Z), 1. krog;
8.00: Deseterboj, daljina;
8.15: 110 m ovire, 1. krog;
9.40: Deseterboj, met krogle;
16.45: Deseterboj, višina;
17.00: 800 m (M), 2. krog;
17.40: Met kopja (M), finale;
17.40: 110 m ovire, 2. krog;
18.00: Daljina (M), finale;
18.40: 1.500 m (Z), finale;
18.45: met krogle (Z), kval.;

18.55: 10.000 m (Z), finale;

19.40: 400 m (M), finale;

20.05: Deseterboj, 400 m.

NOGOMET / V TRSTU

Triestina drevi proti Mallorci Bled nastop s Palermom

Po nedeljski precej blede predstavi proti Palermu bo Triestina že drevi spet na igrišču. Tokrat se bo ob 20.30 na stadionu »Rocco« pomerila s španskim prvoligasem Mallorco, za katero igrata tudi bvisi igralec Crvene zvezde Jovan Stanković in Brazilc Palinha.

V nedeljo se varovanci trenerja Marchiora proti Palermu niso preveč izkazali. Tekma se je končala pri neodločenem izidu brez gola, gostje pa so bili boljši.

Igralci Triestine so bili verjetno pretrujeni, saj so imeli doslej v glavnem zelo naporne fizične treninge. Vseeno pa je bilo od moštva več pričakovati. Ekpa je prikazala boljše igranje, ko je trener Marchioro v 20. minuti drugega polčasa zamenjal skoraj vse moštvo. Mesto na igrišču je tako dobil tudi Alen Carli, ki je zamenjal Sgarbosso.

Vodstvo Triestine, ki je že razveselilo navijače z odličnimi nakupi (Notari, Gambaro, Sgarbossa), načrtuje nov najem, to je bivšega napadalca Torina Silenzija, ki je lani igral za Venezio.

NOGOMET / DEŽELNI POKAL

Letos bodo nastopile prav vse naše ekipe

Za ekipe 1. AL start 31. t.m., za ostale 7.9.

Dezelna nogometna zveza je objavila skupine letošnjega deželne pokala za moštva 1., 2. in 3. amaterske lige. Letos se je za ta pokal prijavilo rekordnih 164 ekip, kar seveda kaže, da je zanimanje za ta pokal iz leta v leto večji. Letos v deželnem pokalu pokalu nastopajo tudi vse naše ekipe. V pokalu za ekipe 1. amaterske lige nastopata Sovodnje in Vesna, ki igrata v isti skupini (M4). Poleg njiju sta v tej skupini se Isonzo San Pier in San Lorenzo. Nasi ekipe se bosta med seboj pomerili že v prvem kolu 31. avgusta v Sovodnjah.

Sporod tekem v tej skupini je naslednji: **1. kolo** (31.8.) ob 17.00: Sovodnje - Vesna, Isonzo SP - San Lorenzo; **2. kolo** (7.9.) ob 17.00: Vesna - Isonzo SP, San Lorenzo - Sovodnje; **3. kolo** (14.9.): ob 17.00: Isonzo SP - Sovodnje; Vesna - San Lorenzo.

Skupine za ekipe 2. in 3. amaterske lige, v katerih igrajo naše ekipe, so tako sestavljene.

SKUPINA F2: Breg, Campa-

nelle, Chiabola, Kras.

SKUPINA F3: Breg B, Sant'Andrea, Servola, Zaule Rabuiese.

SKUPINA F4: CGS, Primorec, Union Ts, Venus.

SKUPINA G3: Mladost, Piedimonte, Pieris, Villesse.

SPORED

1. kolo, 7.9., skupina F2: Chiabola - Kras, Campanelle - Breg; skupina F3: Breg B - S. Andrea; skupina F4: Primorec - Union Ts; skupina G3: Villesse - Mladost.

2. kolo, 14.9., F2: Kras - Campanelle, Breg - Chiabola; skupina F3: Servola - Breg B; skupina F4: Venus - Primorec; skupina G3: Mladost - Piedimonte.

3. kolo, 21.9., skupina F2: Breg - Kras; skupina F3: Zaule Rabuiese - Breg B; skupina F4: CGS - Primorec; skupina G3: Pieris - Mladost.

Vse tekme se bodo zacele ob 17. uri. V nadaljnji del se bodo uvrstile prvouvrstene ekipe posameznih skupin.

»ROLERJI«

Koristna izkušnja za Poletove hokejiste

Stirje poletovci (vratar Mojmir Kokorovec, Mauro Medeot, Maurizio Borme, Mitja in Samo Kokorovec) so v nedeljo nastopili za Piran na kakovostnem turnirju v Kranjski gori v hokeju na rolerjih. Za Poletove rolerje je bila to izredno pozitivna izkušnja, saj so na tem turnirju nastopila vsa najboljša slovenska moštva v tej sportni disciplini. Piran je dvakrat zmagal in dvakrat izgubil ter zasedel 3. mesto za Jesenicami in SD Kranjska gora. Na 4. mesto se je uvrstila Al-pina Ziri, 5. pa je bila Kranjska gora.

Za naše rolerje je vsekakor spodbudno, da je Piran, ko je zaigrala Poletova linija, dobil samo 2 zadetka, dosegel pa jih je 7.

NOVICE

Kuerten kot prvi Bazilec med deseterico

MONTE CARLO - Na svetovni teniški lestvici ATP na prvih treh mestih ni prislo do sprememb. Vodi American Pete Sampras pred rojakom Michaelom Changom, tretji pa je Hrvat Goran Ivanisevič. Brazilc Gustavo Kuerten je kljub porazu v finalu turnirja v Montrealu pridobil dve mesti in je kot prvi Brazilc prisel v elitno prvo deseterico svetovnega tenisa.

Lestvica ATP, 4. avgusta: 1. (1.) Pete Sampras (ZDA) 5.388; 2. (2.) Michael Chang (ZDA) 3.739; 3. (3.) Goran Ivanisevič (Hrv) 2.788; 4. (5.) Thomas Muster (Avt) 2.414; 5. (4.) Alex Corretja (Spa) 2.409; 6. (7.) Jevgenij Kafelnikov (Rus) 2.383; 7. (8.) Thomas Enqvist (Sve) 2.276; 8. (6.) Sergi Bruguera (Spa) 2.275; 9. (10.) Carlos Moya (Spa) 2.247; 10. (13.) Gustavo Kuerten (Bra) 2.162 itd.

Hingisova prva, Seleševa tretja

LONDON - Zmagovalka turnirja v kalifornijskem Carlsbadu Svicarka Martina Hingis (v finalu je s 7:6 in 6:4 premagla Moniko Seles) je na svetovni teniški lestvici WTA se povečala prednost pred nasledovkami. Drugouvrstena Cehinja Jana Novotna ima skoraj polovico manj točk, drugemu mestu pa se je že zelo približala nekdanja prva dama Monika Seles, Južnoafričanka Amanda Coetzer pa je prehitela Nemko Steffi Graf in je peta.

Lestvica WTA, 4. avgusta: 1. (1.) Martina Hingis (Svi) 6.426, 0 točke; 2. (2.) Jana Novotna (Ces) 3.559, 5; 3. (3.) Monika Seles (ZDA) 3.448, 5; 4. (4.) Iva Majoli (Hrv) 3.165, 5; 5. (6.) Amanda Coetzer (JAR) 2.802, 2; 6. (5.) Steffi Graf (Nem) 2.680, 5; 7. (7.) Lindsay Davenport (ZDA) 2.546, 5; 8. (8.) Arantxa Sanchez Vicario (Spa) 2.437, 0; 9. (11.) Mary Pierce (Fra) 2.348, 0; 10. (10.) Conchita Martinez (Spa) 2.320, 2 itd.

Na štaru slovenske nogometne lige poraz prvaka Maribora

LJUBLJANA - V nedeljo se je v Sloveniji začelo nogometno prvenstvo. Državni prvak Maribor Teatanič je z 2:0 izgubil s Korotanom na prevaljah. Oba primorska ligasa pa sta začela z zmago. Ajdovsko Primorje je v gosteh z 2:1 premagalo Beltinci, z enakim rezultatom pa je bil Hit Gorica doma boljši od Mure.

IZIDI 1. KROGA: Set Vevče - Rudar Velenje 1:0, Beltinci - Primorje 1:2, Korotan - Maribor Teatanič 1:0, HIT Gorica - Mura 2:1, Protonavto Publikum - SCT Olimpija 2:0.

V Montrealu Woodruff boljši od Kuertna

MONTREAL - Na ATP moskem teniskem turnirju v Montrealu v Kanadi z nagradnim skladom 2, 3 milijona ameriskih dolarjev je American Chris Woodruff v finalnem dvoboju s 7:5, 4:6 in 6:3 premagal zmagovalca odprtega prvenstva Francije v Parizu in sestega nosilca na turnirju Brazilca Gustava Kuertna.

Doohan nepremagljiv

RIO DE JANEIRO - Na današnji 10. letošnji dirki motociklistov v Rio de Janeiru za veliko nagrado Brazilije je Avstralec Michael Doohan na hondi le se potrdil, da je to sezono v kraljevskem politrskem razredu nepremagljiv. Z vnovično zmago se je v tej konkurenci močno približal letošnjemu naslovu svetovnega prvaka. Drugi je bil Japonec Tadayuki Okada, prav tako na hondi, ki je za zmagovalcem zaostal za slabo sekundo, tretje mesto pa si je privozil Italijan Luca Cadalora na yamahi. V razredu do 250 ccm je slavil Francoz Oliver Jacque na hondi, v razredu do 125 ccm pa Valentino Rossi na apriliji, ki si je prav tako kot Doohan skoraj že zagotovil naslov svetovnega prvaka.

V Amsterdamu Dosedel

AMSTERDAM - Ceh Slava Dosedel je zmagovalec teniskega turnirja v Amsterdamu z nagradnim skladom 500.000 dolarjev. V finalu je s 7:6, 7:6, 6:7 in 6:2 premagal prvega nosilca in 10. na ATP lestvici Spanca Calosa Moyo.

Totip

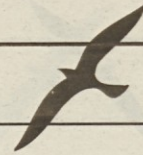
PRAVILNA NAPOVED: X1 X2 XX 22 11 12; DO-DATNA DIRKA: 4-3; DOBITKI: 14 (ni dobitnikov, prenos v naslednje kolo 1.615.645.396 lir); 12 (11 dobitnikov) 47.347.000 lir; 11 (233 dobitnikov) 2.235.000 lir; 10 (3115 dobitnikov) 167.000 lir.

Obvestila

MOSKI ROKOMETNI ODESK SK KRAS

obvesča vse rokometaše in tiste, ki bi se želeli ukvarjati s to panogo, da bo prvi trening s skupnim sestankom v Zgoniskem športno kulturnem centru v ponedeljek, 18. avgusta, ob 19. uri.

PLANISNKA ODESKA SK DEVIN in SZ SLOGA vabita na turo po Triglavskem narodnem parku: iz planine Blato na planino pri Jezeru ter vzpon na Tica-rico, v nedeljo, 10. t.m. Za vpis in informacije tel. st. 208373 - Luciano in 226283 - Viktor.



PISMI UREDNIŠTVU

Še o Spacalovi freski

Ker je bilo K D Skamperle večkrat omenjeno v zvezi s prereditvenimi deli na Stadionu 1. maj, želimo pojasniti naš položaj.

Ko se je skušalo urediti lastništvo zemljišča in zgradb na Vrdelski c. 7, smo se odlično zavzeli za prehod upravljanja v roke dejanskih uporabnikov. Tako je po dogovoru S Z Bor postalo za dvajset let najemnik celotnega sklopa, ki mu pravimo Stadion 1. maj, in naše društvo kot podnajemnik se naprej uporablja dvoranico in sobo ob njej. V ta namen smo se udeležili vseh sestankov, o katerih smo bili obveščeni in na katerih je bilo govora o lastništvu oz. upravljanju prostorov. Stvari je bilo treba natančno določiti in na osnovi pogojev izboljšati delovanje, kar naj bi (po našem) potrjevalo pravico do uporabe prostorov. Po svojih močeh smo sodelovali pri vseh pobudah, ki naj bi ozaveščale o potrebi po prereditvenih delih. Na sestankih, na katere smo bili povabljeni, se je govorilo o teh pobudah, pa tudi o možnosti, da bi lahko v dvoranici, kjer se odvija naše delovanje, pripravili sobo za fitness vadbo in na to nismo pristali. Iz pogovorov smo izvedeli, da se preureja oder in da bodo za tem na vrsti slatnice v prvem nadstropju, pri tem pa nam je bilo rečeno, da ostanejo prostori K D Skamperle taki, kakšni so bili doslej.

Ko nas je ZSKD 14. 5. t. l. obvestila, da obnovitvena dela Stadiiona predvidevajo rusenje freske v vhodu, smo s tem izrazili svoje mnenje. Predsednik S Z Bor nam je nekaj dni za tem zatrdil, da freska ostane, pa tudi znanci, ki so pripravljali katalog za Spacalovo antološko razstavo so potrdili, da je vse urejeno, češ da so vsi teletelj med obnovenih del predoci pristojnosti glede umetniskega dela. Med poletnim premorom nas je 15. 7. A. Kovacic obvestil, da so preureditvena dela tako napredovala, da bi potrebovali naše soglasje za prikljucitev sejne sobe k slatnici. Sli smo pogledat in ugotovili, da je bila soba, ki po pogodbi pripada društvu, že prikljucena bodoci slatnici, vrata dvoranice pa odprta, tako da je bila društvena imovina vsa zaprašena in vsekakor na razpolago. Ze ta odnos nas je uzalil, potem smo ugotovili, kaj se je zgodilo s Spacalovo fresko.

Prepričani smo namreč, da je Odbor za ohranitev Stadiiona nastal iz potrebe po ozaveščanju celotne skupnosti o skupni odgovornosti za imovino. V to imetje spada po našem tudi kulturna disciplina. Mojster Spacal je namreč avtor freske, glede lastništva pa smo bili prepričani, da pripada celotni skupnosti. Kakorkoli, clovek gleda na 50. leta, vemo, da so takrat Stadion gradili in postavljali vanj umetniško stvaritev zato, da bi bogatila vse, ki bodo tja zahajali. Zdi se nam, da ima

pravico soodločanja o usodi nasega imetja v ta namen ze leta in leta prosimo ZSKD, naj poskrbi za popis vseh umetniskih stvaritev, ki ji posredno pripadajo. In poseg B. Kravos se vkljucuje v akcijo ozaveščanja, ki strmi za ohranjanjem tega, kar imamo oz. smo imeli.

Res si želimo, da bi nas v duhu novega časa upravitelji sproti obveščali, o stanju in težavah glede vzdrževanja imovine. Nejasnosti rojevajo nezaupanje in nesporazume, ki jih namigi na prekinitev delovanja zaradi zastoja del samo krepijo.

S spoštovanjem
odborniki K D Š. Skamperle

Mnenje o Spadarovem predlogu

Ne strinjam se z nekaterimi tukajšnjimi politiki, ki trdijo, da je tajnik stranke demokratične levice trzasko pokrajine Spadaro ze drugic v enem letu zrtev sončne pripeke. Njegova zadnja poteza, (intervju v Corriere della Sera) ima po mojem mnenju za bregom dobro premisljen nacrt in za Slovence, živece v Italiji, ter za Slovenijo kot državo, skrbno pripravljeno past.

Ne vem zakaj bi morala Kučan in Scalfaro v znak simbolicne pravne geste, obiskati slovenski licej Fr. Prešeren v Trstu in italijansko solo G. R. Carli v Kopru. Vsem nam je obče znano, da obe ti solski ustanovi gojita kulturno sožitje, strpnost, spoštovanje drugačnega, drugače mislečega in enako dostojanstvo obeh jezikov tu živecih narodnosti.

Spadaroovo vihtenje z zastavo sprave ima jasno določen cilj: prehiteti objavo skupnega dokumenta slovensko - italijanske mešane zgodovinske komisije o dogajanju v teh krajih zadnjih 150 let, in s ten izniciti pomen ugotovljenih isledkov te komisije. Upam, da ne bo noben visoki predstavnik slovenske države nasedel tej Spadarovi provokaciji in stopil na njegove limanice.

Sprava med Italijo in Slovenijo mora biti se bolj jasna in konkretna, kot sprava med Nencijo in Cesko republiko. V dokumentu sprave med njima jasno piše: »Mi (Nemci) vas prosimo odpuscanja za vse gorje, ki smo ga vam prizadeli za časa druge svetovne vojne, ker tudi mi odpuscamo«. Nikjer ni ene same besede, da bi Cehi prosili odpuscanja Nemce.

Ce naredimo primerjavo med okupacijo in razkosanjem Ceskoslovaske republike z okupacijo in razkosanjem Slovenije (ne da tu upostevali 25 let trpljenja slovenskega prebivalstva v takratni Juljski Krajini) s strani Italije, je bila okupacija prve po mojem mnenju pravi vaski praznik!

Lucijan Malalan

V Evropi je za časa druge svetovne vojne padlo, ali pa bilo umorjenih na desetine milijonov ljudi, ranjenih in trajno pohabljenih pa je bilo okrog 200 milijonov. Moralna in materialna škoda je bila neizmerna.

Med narodi, ki so bili v Evropi najbolj prizadeti, tako po številu žrtv in ranjenih, kot po moralni in materialni škodi, spada prav slovenski narod.

Za vse te padle, umorjene, ranjene, za vso škodo, za begunce, ezule, optante, za vse gorje, povzročeno evropskim narodom, tudi lastnim, sta krivi dve državi, Italija in Nemčija. Z njihovo ideologijo o nadrazi in manj vrednih narodih, ki bodo morali služiti kot sužnji »Herren Volk« za vse večne case.

Pri večini italijanskih politikov, od levega roba do desnega roba politične pahljace, ne gre za navadno začasno amnezijo, kaj je bila druga svetovna vojna in da je bila Italija največji podpihovalec, povzročitelj in krivec te velike morije. (Hitler je bil Mussolinijev učenec in ne narobe). Pri njih in tudi pri Spadaru, gre za totalno izgubo zgodovinskega spomina. Kajti, ce bi bilo drugace, bi mi Slovenci, živeci v Italiji, ne čakali že 52 let od konca druge svetovne vojne in 50 let odkar je stopila v veljavo Ustava republike Italije na našo zakonsko zaščito.

O Trstu, kot edinem italijanskem mestu, ki je na lastni kozi dozivel realni komunizem in to s stiri desetdnevno jugoslovansko »okupacijo« leta 1945, so prave blodnje prof. Spadara! Resnica je, da kljub porazu fasizma septembra 1943 in maja 1945 leta je Trst se danes edino italijansko mesto, ki živi v realnem fasizmu in od realnega fazizma!!

Prav zaradi tega bi bil, po mojem mnenju, najbolj primeren kraj za spravo trg Republike slovenske prestolnice Ljubljane, bivšega glavnega mesta »Provincia di Lubiana«, v kateri so Italijani zagrešili najhujše zločine in grozodejstva v drugi svetovni vojni nad slovenskim narodom, in ne dve soli, ki jih omenja Spadaro. Tam bi moral italijanski predsednik republike, v prisotnosti slovenskega predsednika, poklekati in v imenu italijanskega naroda, prositi odpuscanja slovenski narod za vse krivice, gorje, trpljenje in žrtve, povzroocene s strani Italijanov od leta 1848 pa do trenutka branja pravnega dokumenta, z zagotovilom, da bodo Slovenci v Italiji imeli od tistega trenutka dalje enake pravice, kot jih imajo pripadniki italijanske manjšine v Sloveniji. Ce pa se zdi italijanskemu predsedniku bolj primeren kraj za pravno dejanje, trg Unità v Trstu, je tudi prav. V tem primeru, bi lahko ob tej priložnosti trg Unità preimeenovali v »Trg sprave s slovenskim narodom«.

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Festival operete

Gledališce Verdi

V četrtek, 7. t. m., ob 20.30 premiera tango-drame »Milonga Boulevard«, predstava Mariachiare Michieli in Marca Castellani. Nastopila bosta Nueva Compania Tangueros ob spremljavi Orqueste Color Tango. Prodaja vstopnic pri blagajni gledališča Verdi, urnik: 9-12, 16-19 (tel. 6722500); v teku je predprodaja vstopnic za opereto »Milonga Boulevard« (7., 8., 9., 10.8.).

Dvorana Tripicovich: danes, 5. t. m., ob 21. uri nastop Ensemble Triestango.

Miramarski grad - Luci in zvoki

Danes, 5. t. m., ob 21.00 in ob 22.15 »Miramarski cesarski sen«.

Triestestate - Grad Sv. Justa

V torek, 12. t. m., ob 21. uri kabaretni večer s skupino I Papu »Le mucche hanno tanta pazienza«.

Triestate Kino: v nedeljo, 10. t. m. premiera filma Antonia Avatija »Ti amo Maria«.

RAZNE PRIREDITVE

KOROŠKA

VOBRE

Na gradu: v četrtek, 7. t. m., ob 20.20 premiera igre »Der Liebe Augustin«.

BOROVLE

Pri Cingelcu na Trati: v četrtek, 7. t. m., od daja ORF v živo »Roz, Podjuna, Zila«. V nedeljo, 10. t. m., ob 18. uri gledališka predstava »Divji lovci«.

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Muzej Sartorio (Largo Papa Giovanni XXIII, 1)

Danes, 5. t. m., ob 20.30, ob 21.30 in ob 22.30 bo v okviru pobud »Musei di sera« (podaljsan urnik za ogled muzejev) na sporedu koncert Donatelle Riosa in Clare Giangaspero (mezzosopranistki), na kitaro ju bo spremljal Giulio Chiangetti.

Poletje pri Sv. Ivanu

V petek, 8. t. m., ob 21. uri bo v parku bivše umobolnice, v baru »Il Posto delle Fragole«, nastopil ansambel blues glasbe Dottor Kamasio Blues Band

Miramarski grad

V petek, 8. t. m., ob 21. uri koncert Wiener Ensemble.

Grad Sv. Justa - Triestate

Danes, 5. t. m., bo ob 21.30 nastopil Frank Raya, priznani glasbenik reggae.

ZGONIK

Poletni večeri v zgoniskih obcin

Jutri, 6. t. m., ob 21. uri bo pri Petelinovih v Zgoniku, v organizaciji KD Rdeca zvezda in pod pokroviteljstvom občine Zgonik, nastopila glasbena skupina Evasion z jazz klasiko in tangom.

V sredo, 20. t. m. bosta v Repnici - pri Stubljeh na st. 11 nastopila violinist Alessandro Simonetto in harmonikas Roberto Daris s ciganskimi melodijami in ritmi.

RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramar - Skulptura v parku: na ogled je razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, v organizaciji Trgovinske zbornice, trz. turistične ustanove, Studia Bassanese Združenja Eos pod pokroviteljstvom trzasko občine, pokrajine in dezele FJK.

Miramar - Konjušnica: do 30.11. je na ogled velika razstava o zgodovini Dačanov. Obiščete jo lahko vsak dan od 9. do 19. ure.

Muzej Revoltella: do 31.8. je ob 90-letnici umetnika Lojzeta Spacala odprta velika razstava. Urnik ogleda: ob delavnikih (razen ob torkih) 10-13, 15-0.1, ob nedeljah 18-0.1.

Muzej Sartorio (Largo Papa Giovanni XXIII, 1): na ogled je starodavna japonska graficna umetnost. Urnik: vsak dan (razen ponedeljka) od 9. do 19. ure, ob torkih in sredah tudi od 20. do 24. ure.

SESLJAN

Razstavna dvorana na sedežu letovisarske ustanove: danes, 5. t. m., ob 18. uri odprtje razstave »I Torcolieri«, skupine rezbarjev »Bottega del Tintoretto« iz Benetk.

MILJE

Razstavna dvorana na sedežu letovisarske ustanove: jutri, 6. t. m., otvoritev razstave Marie Grazie Detoni Campanella.

GORICA

Goriški grad: do 10.8. je na ogled razstava - Albrecht Durer 1471-1528 - stari tiski (od 9.30 do 13.00 in od 15.00 do 19.30).

Pokrajinski muzej na gradu: Peruški zakladi (odprto vsak dan, razen ponedeljka, od 10. do 18. ure).

Ars Galerija - Katoliška knjigarna (Travniki 25): razstavlja Herman Kosic.

SESLJAN

Poletje v Sesljanu

V četrtek, 7. t. m., ob 21.15 predvajanje filma »Nirvana«, režija Gabriele Salvadores, nastopajo Christopher Lambert, Diego Abbatantuono in Stefania Rocca.

DEVIN

Trg pred cerkvijo

V ponedeljek, 11. t. m., ob 21. uri bo na sporedu de Filippova »Filomena Marturano« v italijanski verziji. Režija Mario Ursic. Nastopata Miranda Caharija in Livij Bogatec.

VIDEM

Občinski bazen: danes, 5. t. m., ob 21.30 »La voce umana« v izvedbi gledališča CSS iz Vidma.

Torre di Santa Maria: danes, 5. t. m., ob 15. uri »Edipo« v izvedbi gledališča Teatro dei Lemming.

Gledališce San Giorgio: danes, 5. t. m., ob 21. in ob 22.30 »Ponti in core« v izvedbi skupine Fany & Aleksander

ŠKOCIJAN

Ljudska sola: v četrtek, 7. t. m., ob 20. uri Skocijanjski kulturni dnevi.

MARIJA NA ZILJI

Farna cerkev:

V soboto, 9. t. m., ob 20. uri koncert Donskih kozakov - sakralne pesmi ruske pravoslavne Cerkve in ruske narodne.

VIDEM

Folkest

Mednarodni festival etnicne glasbe

V Vidmu, na Trgu Antonini »Ai Frati« bo v soboto, 9. t. m. nastopil P. Cozzi Quartet

VERONA

Arena - 75. Festival 1997

V četrtek, 7. t. m., ob 21.15 »Carmen« G. Bizeta. Dirigent David Gimenez.

V petek, 8. t. m., ob 21.15 Verdijeva opera »Rigoletto«. Dirigent Nello Santi.

V soboto, 9. t. m., ob 21.15 Puccinijeva opera »Madama Butterfly«. Dirigent Angelo Campori.

V nedeljo, 10. t. m., ob 21.15 Verdijeva opera »Aida«. Dirigent Nello Santi.

V sredo, 13. t. m., ob 21.15 Verdijeva opera »Macbeth«. Dirigent John Neschling.

SLOVENIJA

IZOLA

Festival Mediteran

V petek, 8. avgusta bo ob 21. uri na Manzioli-lijevem trgu nastopil Romano Rei.

PORTOROŽ

Avditorij - Letno prizorisce

V soboto, 9. t. m., ob 21. uri koncert zabavne glasbe s skupino »Simona Weiss s prijatelji«

SLOVENIJA

PIRAN

Galerija Meduza 2: razstavlja akademski slikar Narcis Kantardžić.

ŠTANJEL

Spacalova galerija: na ogled je razstava »Maks Fabiani - vizije prostora«.

NOVA GORICA

Grad Dobrovo: na ogled je razstava slikarskih del Jaglenke M. Leban in Božidarja Scurka.

KOROŠKA

CELOVEC

Kavarna Karner: odprta je razstava Tatjane Jenko.

Novi deželni arhiv (St. Ruprecht Strasse 7): do 19.9. je na ogled razstava »Koroška, Avstrija, Evropa - Kulturne dobrine 12. stoletja«.

ŠENTJANŽ V ROŽU

K + K center: do 31.10. bosta na ogled etnoloska in zgodovinsko-socialna razstava »Kri-ji lov v Karavankah« in pa razstava slik in risb Antona Repnika.

DOBRLA VAS

V Samostanu: do 15.8. razstavlja Giselbert Hokej.

TINJE

Galerija Tinje: na ogled je razstava Elene Bracciolini iz Rima.

ROŽEK

Galerija Sirkorinja: do 10.8. razstavlja Roswithe Wulz.

»Etnična globa« Primožu Sancinu

»Trieste multietnica? No! Multa etnica!« Takšen je naslov pisma, ki ga je Primož Sancin razposlal na razne naslove, od tiska do sodstva, od ministrskega predsedstva ter zunanjega in notranjega ministrstva do Evropskega sveta. Medtem ko župan Illy govori o Trstu kot multietničnem mestu, ugotavlja Sancin, so njegovi redarji odkrili etnično globa. Za kaj pravzaprav gre?

V soboto so redarji ustavili Sancinov avtomobil na ovinku pri Faccanonijskem kamnolomu ter zahtevali dokumente. Sancin je zahteval, da ga vprašajo v njegovem materinem jeziku, sklicujoč se na ustavna in druga določila. Enega od redarjev, piše Sancin, je zahteva silno razburila. Pribil mu je, da smo v Italiji in se zato govori v italijanskem jeziku, ter poklical na pomoč druge redarje. Po dobre pol ure čakanja sta pripela moski v civilu, ki se ni legitimiral ter v italijanscini zaman zahteval dokumente, ter redar z openskega sektorja, ki obvlada slovenski jezik in ki je izrazil Sancinu isto zahtevo v slovensčini. Tokrat seveda uspešno, vendar zadeva se ni končala pri tem. Po temeljitem pregledu dokumentov in avtomobila so mu naložili globa 117.500 lir z motivacijo, da pač ni hotel pokazati dokumentov, ker ga zanje niso vprašali v slovenskem jeziku, ki da po mnenju zapisnikarja ni predviden. Kasneje je dokazal, so napisali v zapisnik, da dobro govori italijanscino, saj je z redarji polemiziral glede neke razsodbe ustavnega sodišča.

Po znameniti globi mladi begunki, ki je prodajala ciklame in revežu, ki je prodajal spargle, prihaja torej sedaj se etnična globa, ki jo nismo več poznali od fasističnih časov, ugotavlja Sancin.

**RAI 3 slovenski program**

Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugl) in 40 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Bip Bop**

20.30 **TV dnevnik**

**RAI 1**

6.30 Jutranji dnevnik

6.45 Jutranja oddaja Unomat-tina (vodita Melba Ruffo in Stefano Ziantoni), vmes(7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik, 7.35 gospodarstvo

10.00 Film: Perdipiù, il segugio fannullone (pust., ZDA '72, i. E. Holliman, Lew Ayers)

11.30 Dnevnik

11.35 Aktualna odd.: Verdemattina (vodita Janira Majello in Luca Sardella)

12.25 Vreme in dnevnik

12.35 Nan.: Gospa v rumenem - Nagradno tekmovanje z umorom (i. Angela Lansbury)

13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo

14.05 Film: Totò sceicco (kom., It. '51, i. Totò, Tamara Lees, Aroldo Tieri)

15.40 Mladinski variete Poletni Solletico (vodita Elisabetta Ferracini in Mario Serio), vmes nan. Skrivnostni svet Alexa Macka

18.00 Dnevnik

18.10 Komicni filmi

18.25 Nan.: Hai paura del buio? - Ali se e bojis teme?, 18.50 Gospa iz Westa (i. Jane Seymour)

19.50 Vremenska napoved

20.00 Dnevnik in sport

20.35 Variete: La zingara (vodi Cloris Brosca)

20.50 Nogomet: Bologna - Inter (prijateljska)

22.35 Dnevnik

22.45 Variete: Gran Casino

23.35 Variete: Predstavitve Miss Italia 1997

0.00 Dnevnik, zapisnik, horoskop in vreme

0.30 Tempo - Sequenze

**RAI 2**

6.35 Aktualno: Pane al pane

6.50 SP v atletiki

10.00 Oddaja o izletih in potovanjih Sereno variabile

10.10 Nad.: Quando si ama (i. Lisa Peluso, Robert Tyler), 11.00 Santa Barbara

11.45 Dnevnik

12.00 Variete: Ci vediamo in TV (vodi P. Limiti, 1.)

13.00 Dnevnik

13.30 Risanke: Animaniacs

14.00 Variete: Ci vediamo in TV (vodi Paolo Limiti)

15.25 Nan.: Wolff, policaj v Berlinu (i. J. Heinrich)

16.15 17.15 Dnevnik

16.20 Nan.: Bonanza

18.10 Vreme, dnevnik in sport

18.25 SP v atletiki

20.30 Dnevnik

20.50 Film: Pane, amore e fantasia (kom., It. '53, r. L. Comenicini, i. G. Lollobrigida, V. De Sica)

22.45 Film: Una pura formalità (dram., It. '94, r. Giuseppe Tornatore, i. Gerard Depardieu)

0.40 Vreme, nocni dnevnik

1.00 Dok.: Pizza pizza

2.10 Glasba: Mi ritorni in mente - replay

**RETE 4**

6.00 Nad.: Lasciati amare

6.50 TV film: New York New York ('95, i. T. Daly)

8.50 Nad.: Vendetta d' amore, 10.00 Perla nera, 10.30 I due volti dell' amore, 11.00 Regina, 11.30 dnevnik, 11.45 Milagros

12.30 Nan.: Hisa v preriji

13.30 Dnevnik

14.00 Variete: Chi mi ha visto

15.00 Nad.: Sentieri - Steze

15.35 Film: La tua bocca brucia (dram., ZDA '52)

17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanicchi)

18.55 Dnevnik in vreme

19.30 Variete: Game Boat

20.35 Film: Uomini violenti (vestrn, ZDA '55, i. Gl. Ford, B. Stanwyck, Edward G. Robinson)

22.30 Film: Grazie nonna (kom., It. '75, i. Edwige Fenech)

0.35 Pregled tiska

**ITALIA 1**

6.10 Otroški variete, vmes Ciao Ciao mattina in risanke

9.20 Nan.: Mc Gyver, 10.25 Don Tonino - Umor v gledaliscu (i. A. Roncato)

12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti

12.55 Nan.: Happy Days

13.55 Otroški variete Ciao Ciao tutti al mare in risanke

14.30 Variete: Mai dire TV

15.00 Nan.: Hercules

16.00 Variete za najmlajše: Prove su strada di Bim Bum Bam, 17.25 Giovani intraprendenti

17.30 Nan.: Prvi poljubi - Izpiti (zadnji del), 18.00 Helené in njeni prijatelji

18.30 Odprti studio, vreme, 18.50 Sport studio

19.00 Nan.: Baywatch

20.00 Glasba: Karaoke

20.30 Odprti studio

20.45 Film: Il gioiello del Nilo (pust., ZDA '86, i. M. Douglas, K. Turner)

22.45 Film: Dellamorte Dellamore (thriller, Fr. '94, i. R. Everett, Anna Falchi)

0.45 Italija 1 sport

1.20 Nan.: Star Trek

3.00 Film: Ragazzaccio ('36)

**Slovenija 1**

7.30 Vremenska panorama

9.35 Včeraj, danes, jutri

10.10 Videoring

10.40 Tedenski izbor: nan. Jake in debeluh (ZDA, 18. ep.)

11.00 Igrani film

13.00 Poročila

13.05 TV igrice: Lingo (ponovitev)

13.30 Videostrani

13.45 Tedenski izbor: Po domače, 15.05 Mednarodna obzorja: Albanija med obupom in novim upom

15.55 Mostovi

16.25 TV prodaja

16.55 Videostrani

17.00 Obzornik

17.10 Otroški program: Taborniki in skavti (29. oddaja), 17.25 Nizozemska nan.: Otrogi Polderjev (6. epizoda), 17.40 Nan. Hanna Lovisa (Svedska, 5.)

17.45 Nan.: Havajski detektiv (ZDA, 7. epizoda)

18.40 TV igrice: Kolo sreče

19.10 Včeraj, danes, jutri

19.15 Risanka

19.30 TV Dnevnik, vreme, sport

20.05 Film: Spicliji (ZDA, r. P. Alden Robinson, i. R. Redford, Dan Aykroyd, Ben Kingsley, River Phoenix)

22.10 Oddaja o turizmu: Homo turisticus

22.25 Včeraj, danes, jutri

22.30 Odmevi, vreme, sport

23.10 Poletna noč - Nad.: Pacific Drive (ZDA, 8. epizoda), Sestre (ZDA, i. S. Kurtz, 12. epizoda)

0.30 Videoring

1.00 Videostrani

**Slovenija 2**

8.45 23.55 Teletekst

9.00 Euronews

14.15 Tedenski izbor: Sobotna noč

16.15 Oddaja TV. Maribor: Dlan v dlani

16.45 Poletna noč. Nadaljevanka: Pacific Drive (Avstralija, 7. epizoda)

17.15 Nanizanka: Sestre (ZDA, 11. epizoda)

18.05 Alpe Jadran

18.35 Nadaljevanka: Zupnik za 10 tednov (VB, 6. epizoda)

19.30 Dnevnik, vreme

19.57 Sport

20.05 Dokumentarna nanizanka: Razgaljeni Hollywood (VB, zadnja epizoda)

20.55 Včeraj, danes, jutri

21.00 Pustolovska serija: Osamljeni planet - Pot Majev (Avstralija)

21.50 Film: Rockyjeve gibljive slike (VB 1975, r. Jim Sharman, i. Tim Curry, Susan Sarandon, Barry Bostwick, P. Queen)

23.25 Svet poroča

**CANALE 5**

6.00 Na prvi strani, vreme

9.00 Nan.: Wonder Woman, 10.00 Bionska zenska, 11.00 Blondinka za ometa, 11.30 V osmih pod isto streho, 12.00 La tata, 12.30 Nonno Felice (i. Gino Bramieri)

13.00 Dnevnik TG 5

13.30 Aktualno: Sgarbi quotidiani

13.45 Nad.: Beautiful

14.15 TV film: Nient' altro che la verità (dram., ZDA, i. Michael Switzer, Haary Lenmix, Ken Olin)

16.15 Nan.: Sisters (i. Swoozie Kurtz)

17.15 Nan.: Komisar Scali

18.15 Nan.: Casa Vianello

18.45 Variete: 6 del mestiere?! (vodita Claudio Lippi, Luana Ravegnini)

20.00 Dnevnik TG 5

20.30 Variete: Paperissima Sprint (vodi Michele Hunziker)

20.45 TV film: Visioni di un delitto - Murder in Mind (thriller, ZDA '97 i. Peter Boyle, Kristin Davis)

22.45 Dnevnik

23.00 Film: L' inferno di cristallo (dram., ZDA '74, i. W. Holden, F. Dunaway), vmes (0.30) dnevnik

1.00 Nan.: Dream On

**TELE 4**

19.30 22.35, 23.50 Dogodki in odmevi

14.40 Amando

17.15 Nad.: Joana

20.15 Dnevnik v nemščini

20.35 Sotto questo sole...

21.30 Film: Barkleys di Broadway

0.00 Film

**MONTECARLO**

12.45 19.30, 22.30, 1.40 Dnevnik, 13.00, 19.50 Sport

11.00 Due come voi

13.20 Nan.: Ironside

14.15 Film: Gli uomini sposano le brune (kom., ZDA '55)

16.30 Nan.: Booker

17.35 Variete: Poletni Zap zap

20.05 Strogo osebno

20.35 Nogomet: Fiorentina-Lazio-Panatinaikos

23.35 Film: La settimana croce (dram., '44, i. S. Tracy)

**Koper**

15.00 Euronews

17.00 Film: Pernata kača (ZDA '48, i. R. Winter, Keye Luke)

18.00 Program v slov. jeziku: Primorski magazin

18.30 Gost tedna

18.45 Primorska kronika

19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport

19.25 Nanizanka: Dragnet

20.00 Otroška oddaja: Peter Pan Club (vodi Edda Viler)

20.30 Slovenia magazin

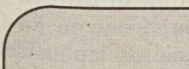
21.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme

21.15 SP v atletiki

22.30 Glasbena oddaja: Radio Live

0.30 Vsedanes - Tv Dnevnik

Program v slovenskem jeziku: Primorska kronika

**RADIO**

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Intelakta v živo; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Ekološki kotiček; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.05 Ob 17-ih; 18.25 Kultura; 18.30 Minute za jazz; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Slovenska zemlja v pesni in besedi; 20.35 Pojo otroški zbori; 21.04 Igra; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet; 23.05 Literarni nokturmo.

Slovenija 2

5.30, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.40 Kronika; 8.05 Poslovne zanimivosti; 8.45 Koledar prireditev; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 11.35 Obvestila; 13.45 Gost; 14.00 Drobničice; 15.30 DIO, sport, vreme; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Pozor, snemamo; 17.00 Glasba ob 5-ih; 18.45 Črna kronika; 19.30 Leva scena; 21.00 Zavrtite, uganite; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.25 Spot-400; 22.30 Štos - Še v torek obujamo spomine.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Operne

Radio Koper
(slovenski program)

6.30, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.51 Kulturni koledar; 10.00 Slov. glasba: Do konca in naprej; 11.00 Horoskop; 11.30 Aktualnosti; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15 Glasba po željah; 18.00 do 19.00 Glasba in informacije; 19.30 do 20.00 Glasba; 20.00 do 22.00 Iz kulturnega sveta; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Glasba.

Radio Koper
(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah, Drobci zgodovine; 8.40 Izbrali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 govorimo o...; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla singel;

Radio Trst A

10.33 Souvenir d' Italy; 11.00 O manjšinah; 12.00 Ballo è bello, 13.00 L' una blu; 14.20 Locandina; 14.33 Sigla single; 14.50 Rap; 18.15 Male istrske zgodbe; 19.30 Sport.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 10.00 Glasba po željah; 16.00 Lestvica glasbe; 17.00 Sportni komentar; 18.30 Otroški vrtljak; 20.30 Smeh in glasba (vsakih 14 dn).

Radio Koroška

18.10-19.00 Otroška oddaja.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst *

Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.o.o. — Družba za založniške pobude Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418 Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958 Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462 Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/> e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418 Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; inali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Postni t.r. PRAE DZP st. 11943347

za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373 ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad Sredozemljem in srednjo Evropo je sibko območje visokega zračnega pritiska. V višinah priteka k nam od severozahoda postopno bolj vlažen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vziđe ob 5.58 in
zatone ob 20.24.
Dolžina dneva 14.26.

LUNINE MENE

Luna vziđe ob 8.14 in
zatone ob 21.40.

MORJE

**Morje razgibano,
temperatura morja
23,3 stopinje.**

BIORROGNOZA

Vremenski vpliv bo dopoldne ugoden, sredi dneva in popoldne bo po nizinah počutje poslabšala toplotna obremenitev. Spanje vremensko občutljivih ljudi bo moteno.

PLIMOVANJE

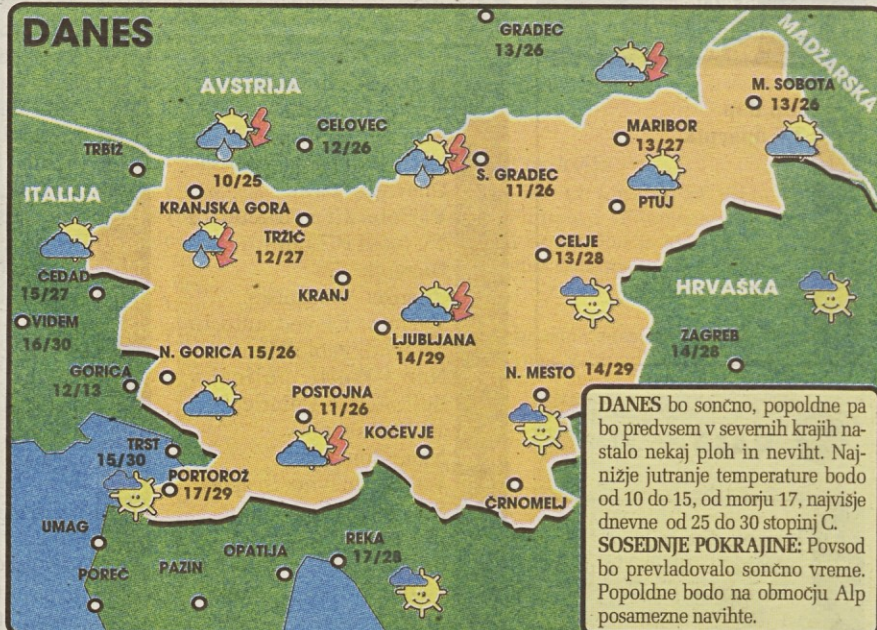
Danes: ob 5.17 najnižje -57 cm, ob 11.51 najvišje 40 cm, ob 17.35 najnižje -21 cm, ob 23.11 najvišje 36 cm.

TEMPERATURE V GORAH

500 m	26	2000 m	12
1000 m	20	2500 m	9
1500 m	16	2864 m	7

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



DANES bo sončno, popoldne pa bo predvsem v severnih krajih nastalo nekaj ploh in neviht. Najnižje jutranje temperature bodo od 10 do 15, od morju 17, najvišje dnevne od 25 do 30 stopinj C.

SOSEDNJE POKRAJINE: Povsod bo prevladovalo sončno vreme. Popoldne bodo na območju Alp posamezne navpihe.

JUTRI



V sredo in četrtek bo nekoliko več oblačnosti, predvsem popoldne bodo krajevne plohe in nevihte. Več sončnega vremena bo ob morju. Dnevne temperature bodo malce nižje.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Pri 122 letih umrla najstarejša zemljanka



ARLES - V Arlesu na jugu Francije je včeraj umrla uradno najstarejša zemljanka, 122-letna Francozinja Jeanne Calment.

Rojena je bila 21. februarja leta 1875, do svojega 110. leta starosti je živelas sama, nato pa se je preselila v dom upokoencev.

Guinessova knjiga rekordov je leta 1993 Calmentovo označila za najstarejšo zemljanko. Cetudi je bila slepa in skoraj popolnoma gluha, je vsako leto praznovala svoj rojstni dan, praznovanja pa so se udeležili poročevalci iz vsega sveta. (STA)

Se bo Kohl odrekel svoji najljubši jedi?

BONN - Prav kmalu se lahko zgodi, da se bo moral nemski kancler Helmut Kohl odločiti, ali bo svoji najljubši jedi - poljnemu svinjskemu zelodcu - in jo zamenjati za sojo in tofu. Gibanje za etično ravnanje z živalmi Peta, ki ga podpira znani britanski glasbenik Paul McCartney, je namreč napovedalo, da namerava Kohlovemu uradu poslati vegetarijansko kuharico (knjigo) z avtogramom tega nekdanjega člana skupine The Beatles. "Najprej mu lahko pomagamo shujšati, potem pa zaceti jesti in živeti

bolj zdravo, " je izjavila tiskovna predstavnik gibanja. Kancler Kohl je znan po svojem neusahljivem teku in ljubezni do svinjskih zelodcev - specialitete njegovega rojstnega kraja v jugozahodni Nemčiji. Mimogrede, skuhate ga lahko po receptu iz kuharice, ki jo je lani izdal skupaj s soprogo Hannelore. McCartney, cigar soproga Linda je uvedla lastno ponudbo vegetarijanske hrane, pa je povedal, da je v Nemčiji že več kot stiri milijone vegetarijancev, in pozval Kohla, naj se jim pridruži. (STA/Hina)

Tudi japonski politiki gredo na počitnice - za največ 14 dni

TOKIO - Čas dopustov je napočil tudi za japonske politike, a krajši, kot so jih vaje evropski kolegi - od delovnih mest se bodo poslovili za štiri dni do največ dveh tednov. Tujci, ki poznajo japonske delovne navade, se niti ne čudijo, da si bo ministrski predsednik Rjutarō Hasimoto privsnil le teden dni dopusta; ne bo ga od 7. do 14. avgusta. Sekretar vlade, Seiriku Kadzijama, bo na dopustu, ali bolje receno počitku, vsega štiri dni in se bo vrnil na delo hkrati s premierom. Letosnji dopust predsednika izvršnega sveta vladajoče Liberalnodemokratske stranke, Josira Morija, bo tridnevni obisk na Novi Zelandiji. Tecuo Fuva, predsednik predsedstva Komunistične partije Japonske, se bo teden dni vzpenjal na hribe v osrednji in vzhodni Japonski. Najdaljše počitnice pa si bo, po poročanju agencij, privoščil sopredsednik japonske Demokratske stranke, Naoto Kan. V soboto je odpotoval v ZDA na, kot je napovedal, "počitnice za duha in telo". Nazaj bo 18. avgusta. (STA/Tanjug)

Srečkovlečka za glavno nagrado izžrebala sebe

SAO PAULO - Ko je dvanajstletna Camilla Garcia iz kupa 12.000 srečk potegnila zmagovalni listek, je videla, da je - njen, je sporočila televizija Globo, ki jo povzema agencija Reuter. Deklici je pripadla naloga izvelici ime dobitnika prve nagrade - avtomobila - loterije, ki jo je priredilo krajevno dobrodelno društvo v mestu Kuritiba na jugu Brazilije v zahvalo tistim, ki so revnim podarili oblačila in pokrivala. Camilla mora biti rojena pod srečno zvezdo, saj je bila možnost, da potegne svojo srečko, 1:12.000, končuje agencija Tanjug. (STA/Tanjug)

Omar Šarif se je oženil

KAIRO - Potem ko je več kot 30 let slovel kot eden najbolj znanih samcev, se je Omar.Sarif nedavno drugič poročil, poroča agencija Associated Press. Egiptovski igralec, ki je po vsem svetu zaslovel z vlogo v filmu Doktor Živago leta 1965, je nekod izjavil, da je vedno ljubil samo svojo prvo ženo, rojakinjo in igralko Faten Hamama, s katero sta se prav leta 1965 po desetih letih zakona locila. Nek njegov prijatelj, ki ni zelel biti imenovan, je sporočil, da se je 65-letni Sarif aprila vnovič oženil. V nekem mestu na obali Rdečega morja je vzel 50-letno Nadiyo Aja, hčerko pokojnega savdijskega multimilijarderja Akrama Aje in njegove francoske soproge. Tudi novi gospe Sarif je to drugi zakon; iz prvega zakona z znanim egiptovskim pevcem Mohamedom Noohom ze ima dve hčerki in sina. (STA/Tanjug)

Rade bi bile manekenke



MOSKVA - Mlada in prikupna dekleta na sliki (telefoto AP) tekmujejo za naslov elitne ruske manekenke. Za kroniko naj povemo, da sta na tekmovanju, ki je bilo v Moskvi, zmagali Liza Shmatova (na sliki druga z desne) in Lena Bunejeva (ki je na sliki ni videti). Obe se bosta tako udeležili finalnega mednarodnega tekmovanja, na katerem bodo izbrali najlepšo mlado in seveda se ne uveljavljeno manekenko na svetu.